

[திரு. அ. தியாகராசன்] [5th August 1965]

கொள்கிறேன். இரட்டிப்பாக ஆகி விட்டால் கடன் தீர்த்ததாக ஆகிவிடும் என்றால், வட்டி, வட்டிக்கு வட்டி என்று வாங்குகிற வகையில் பிசினஸ் போய்விடும் என்று தனியார்கள் வேண்டுமானால் கொடுக்காமல் போகலாம். அரசாங்கம் விவசாயிகளுடைய நன்மையில் அக்கறை கொண்டு எல்லாவிதக் கடன்களையும் அரசாங்கமே கொடுக்கின்ற காரணத்திலே, தனியாரிடத்தில் வாங்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்படாது. விவசாயிகள் விவசாய சம்பந்தமாக வாங்குகிறார்களே தவிர, சொந்த நல்லை உத்தேசித்து வாங்குவதில்லை, சொந்த வேலைகளுக்கு வாங்குவதில்லை. ஆகவே இந்த மசோதாவை மின்டும் ஆலோசித்து கனம் அமைச்சர் அவர்கள் ஒப்புக்கொண்டு அமல்படுத்த வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, டாம்டுபட் பிரின்சிபிலீ நாம் அனுசரிக்கவில்லை என்று சொல்வது சரியல்ல. முன்பு நிறைவேற்றப்பட்ட விவசாயிகள் கடன் நிவாரணச் சட்டப்படி டாம்டுபட் பிரின்சிபிள் இருக்கிறது. 1932-க்கு முன்னால் வாங்கியிருந்து இரட்டிப்பு ஆகி இருந்தால் ரத்து செய்ய வேண்டும் என்பது. அதோடு $\frac{1}{4}$ விதத்திற்கு மேல் வட்டி வாங்கக் கூடாது என்று சட்டம் இருக்கிறது. $\frac{1}{4}$ இருந்தும் இரட்டிப்பு ஆகியிருக்கலாம் என்றால், கடன் வாங்கினால் கொடுக்கின்ற எண்ணம் இருக்க வேண்டும். அப்படிக் கொடுப்பது இல்லையென்றால், இரட்டிப்பு ஆகிறது. அரசாங்கம் பரிபூர்ணமாகக் கடன் கொடுக்கும் பொறுப்பை ஏற்றுக்கொண்டாலும் வேறு வகைகளில் கடன் வேண்டியிருக்கிறது. எதாவது கலியானம் இருந்தால் கடன் வேண்டியிருக்கிறது. வேறு விதங்களில் கடன் வேண்டியிருக்கிறது. $\frac{1}{4}$ விதம் என்று குறைக்கப்பட்ட பிறகு, டாம்டுபட் பிரின்சிபிளை ஏற்றுக்கொண்ட பிறகு, $\frac{1}{4}$ விதம் இருந்தால் கூட இரட்டிப்பு ஆகிறது என்றால், நீண்ட காலத்திற்கு வாங்கிய கடனைத் திருப்பிக் கொடுப்பகில்லை என்று ஏற்படும். ஆகவே, இந்த மசோதாவை எதிர்க்கிறேன்.

MR. SPEAKER : The question is—

“That the Madras Agriculturists Relief (Amendment) Bill, 1965 (L.A. Bill No. 13 of 1965) be taken into consideration.”

The motion was put and lost.

(2) *The Madras Buildings (Lease and Rent Control) Amendment Bill, 1965.*

MR. SPEAKER : The hon. Member Srimathi T. N. Anandanayaki who has given notice of this Bill is not in her seat. So it is deemed to have been withdrawn.

(3) *The Hindu Marriage (Madras Amendment) Bill, 1965.*

MR. SPEAKER : The hon. Member Sri S. Madhavan, who has given notice of this Bill is not in his seat. So it is deemed to have been withdrawn.

Both the lawyers (Srimathi T. N. Anandanayaki and Sri S. Madhavan) are not in their seats.

5th August 1965]

(ii) RESOLUTIONS

(1) Inclusion of Tamil as one of the media for the Union Public Service Commission Examinations—Discussion—cont.

திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : கனம் அவைத் தலைவர் அவர்களே, மத்திய அரசாங்க அலுவலர் தேர்வுக் கழகம் நடத்தும் பல்வேறு தேர்வுகளையும் எழுதுவதற்கான மொழிகளுள் தமிழையும் ஒன்றுக்கூட சேர்க்க வேண்டிய அவசியத்தை இந்திய அரசாங்கத்திடம் வற்புறுத்துமாறு இந்த—அவை பரிந்து உரைக்கின்றது என்று கனம் உறுப்பினர் திரு. மதியழகன் கொண்டு வந்த தீர்மானத்தை ஆதரிக்கின்ற வகையில் சில கருத்துக்களைக் கூற நான் விரும்புகிறேன். மத்திய அரசினுடைய அலுவலர் தேர்வுக் கழகம் நடத்துகிற தேர்வுகளில் தமிழும் ஒரு மொழியாக இருக்க வேண்டும் என்பதை வற்புறுத்துவதற்கான காரணங்களை இதை முன் மொழித்து பேசிய கனம் உறுப்பினர் திரு. மதியழகன் அவர்கள் தெளிவாக எடுத்து வைத்திருக்கிறார்கள். இந்த மாநில ஆட்சி மொழி தமிழாக இருக்க வேண்டுமென்ற முறையில், மாநில அலுவலகங்களில் தமிழில் நடக்கும் வகையில் அரசினர் அலுவலர் தேர்வுக் கழகத்தில் தமிழைப் புருத்த வேண்டுமென்று வற்புறுத்தி வந்திருக்கிறோம். மத்திய அரசினர் அலுவலர் தேர்வுக் கழகத்தினர் நடத்தும் தேர்வுகள் ஆங்கிலத்திலேயே நடைபெற்று வருகின்றன. அதிலும் தமிழிலே எழுத வாய்ப்பு ஏற்படுத்தித் தர வேண்டுமென்று வற்புறுத்துகிற முறையில்தான் இந்தத் தீர்மானம் அமைந்திருக்கிறது. தமிழகத்திலே உள்ள அவ்வளவு அலுவலகங்களும் தமிழிலேயே நடைபெற வேண்டும் என்ற ஆவல் மக்களிடத்திலே இருக்கிறது. அந்த அடிப்படையில் தமிழக ஆட்சி மொழி தமிழாக மாற வேண்டுமென்று கூறி தமிழை ஆட்சி மொழியாக ஏற்படுத்தியிருக்கிறோம். பல்வேறு துறைகளில் தமிழ் மௌன மௌன ஆட்சி மொழியாக ஆகிக்கொண்டு வருகிறது. என்றாலும் கூட எதிர்பார்த்த அளவு, விரும்பத்தக்க அளவு தமிழ் ஆட்சி மொழியாக ஆகவில்லை என்ற குறை அத்தனை பேர்களிடத் திலும் இருக்கிறது. இந்த மன்றத்திலும்கூட தமிழை அதிகமாகப் பயன்படுத்த வேண்டியவர்களாக இருக்கிறோம். மசோதாக்கள், திருத்தங்கள், பல்வேறு பிரேரணைகள், ஒட்டுக்கு விடுகிற முறை அத்தனையும் மௌன மௌனத் தமிழிலேயே கொண்டுவர வேண்டும். பிற மாநில அவைகளிலே கூட அந்தந்த மாநில ஆட்சி மொழியாகிய இந்தியில் நடத்த வேண்டுமென்றும், மசோதாக்கள் ஆங்கிலத்தில் கொடுக்கப்பட்டாலும், ஆட்சி மொழியாக இருக்கிற இந்தியிலேயும் தரப்பட வேண்டுமென்ற முறை இருக்கிறது. அந்த முறையில் மேலும் தமிழகத்தைப் பொறுத்த வரையில், தமிழை ஆட்சி மொழியாக நடைமுறைப்படுத்துவதில் நாம் மிக விரைவாகப் போக கடமைப்பட்டிருக்கிறோம். தமிழை நாம் ஆட்சி மொழியாக ஆக்கிவிட்டாலும், அதை நடைமுறைப் படுத்துவதில் காலதாமதம் இருப்பதை அண்மையில் ஒரு பொதுக் கூட்டத்தில் அகில இந்திய காங்கிரஸ் கமிட்டித் தலைவர் கூட்டுக் காட்டியிருக்கிறார். அந்தக் குறைபாட்டை அத்தனை பேர்களும் சேர்ந்து போக்க வேண்டும் என்ற கருத்தை நாம் கொண்டவர்க்களாக இருக்கிறோம். தமிழகத்தில் இருக்கிற மக்கள் அத்தனை பேர்

[திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்] [5th August 1965]

களுக்கும் தமிழகத்தில் நடைபெறுகின்ற அலுவல்கள் நம்முடைய தாய்மொழியில், தமிழிலேயே நடைபெற வேண்டும் என்ற உணர்வு ஏற்பட்டிருக்கிறது. அதற்கான வாய்ப்புகளை ஏற்படுத்துவதற்கான முயற்சிகளை தமிழக அரசாங்கம் மேற்கொண்டிருக்கிறது. அப்படி மேற்கொண்டு வருகிற முயற்சிகளை மேலும் மேலும் செம்மைப் படுத்த வேண்டும், மேலும் மேலும் அந்த முயற்சிகள் வளர வேண்டும் என்று நாம் வற்புறுத்திக் கொண்டு வருகிறோம். அதே நேரத்தில் மத்திய அரசு அலுவலகங்கள் இங்கே பல இருக்கின்றன. தமிழக அரசின் கீழே உள்ள அலுவலகங்களில் தமிழ் ஆட்சி மொழியாக வேண்டும், பொது மக்கள் தாங்கள் தருகின்ற விண்ணப்பங்களைத் தமிழிலேயே தரவேண்டும். தாங்கள் கோருகின்ற விடைகளைத் தமிழிலேயே பெறவேண்டும். அப்படிப் பெறுவதற்கான வாய்ப்பு ஏற்படுகின்ற அதே நேரத்தில், தமிழகத்தில் இருக்கிற இந்திய அரசாங்கத்தின் கீழே இருக்கிற அலுவலகங்களில், அலுவல்கள் தமிழிலேயே நடைபெறுகிற வாய்ப்பு இருந்தால்தான் தமிழ் மக்கள் தங்களுடைய விருப்பத்தை நிறைவேற்றிக்கொள்வதற்கு வழிவகைகள் ஏற்பட முடியும். இங்கே மாவட்ட ஆட்சியாளர் அலுவலகங்களில், வட்ட ஆட்சியாளர் அலுவலகங்களில், தமிழகத்தைச் சேர்ந்த அரசின் கீழே இருக்கிற பல்வேறு அலுவலகங்களில் தமிழை ஆட்சி மொழியாக்கிவிட்டு, தமிழகத்தில் இருக்கிற இந்திய அரசு அலுவலகங்களில் இந்தி அல்லது ஆங்கிலத்தைத் தொடர்ந்து ஆட்சி மொழியாக வைத்துக் கொள்ளிருக்கிற நிலைமை இருந்தால், நோக்கம் நிறைவேறுவதற்கு வழி இல்லை. தமிழகத்தில் வருமான வரித் துறை இருக்கிறது, அது தமிழக பொதுமக்களுடன் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய ஒரு துறை. தமிழகத்தில் கலாஸ் துறை அலுவலகம் இருக்கிறது. அது தமிழக பொது மக்களுடன் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய துறை. தமிழகத்தில் அஞ்சலகங்கள் இருக்கின்றன. மற்றும் அதைப் போன்று பல துறைகள் இருக்கின்றன. அவை தமிழ் மக்களுடன் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய துறைகள். தமிழகத்தில் புகைவண்டித் துறை அலுவலகம் இருக்கிறது. அதுவும் தமிழகப் பொது மக்களுடன் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய துறைதான். இந்திய அரசின் கீழே உள்ள இந்த அலுவலகங்களில் பணிபுரிகிறவர்கள் முழுக்கத் தமிழ் தேர்ந்தவர்களாக இருந்து பணிகளை நிறைவேற்றக் கூடியவர்களாக இருந்தால்தான், தமிழ் மக்களிடையே தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய நிலைமை ஏற்பட முடியும். இந்திய அரசின்கீழ் இருக்கிற அலுவலகங்களில் பணிபுரிகிறவர்கள் தமிழ் அறிவோடு, தமிழ் ஆற்றலோடு தங்களுடைய பணிகளைச் செய்யவேண்டியிருக்கிறது. அந்த வேலைக்கு அவர்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்படும்பொழுதே, தமிழிலே அவர்கள் தங்கள் பணிகளை ஆற்றுவதற்குத் திறமை படைத்தவர்களா என்று பார்க்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்படுகிறது. அந்த வகையில் தமிழகத்தில் இந்திய அரசின் கீழே உள்ள அலுவலகங்களில் வேலை பார்க்க விரும்புகிறவர்கள் யாராக இருந்தாலும் சரி, தமிழகத்தைச் சேர்ந்தவர்களாக இருந்தாலும் சரி, டிற மாநிலங்களைச் சேர்ந்தவர்களாக இருந்தாலும் சரி, போதுமான தமிழறிவு படைத்தவர்களாக இருக்க வேண்டும்.

5th August 1965] [திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்]

அப்பொழுதான் கலாச்சுறை தலைவராக வர முடியும், தமிழக அஞ்சலகத் தலைமை அதிகாரியாக வர முடியும் என்ற நிலைமை எற்பட்டால்தான் தமிழக மக்களுடைய ஆவல் நிறைவேற முடியும், தமிழகத்தில் ஆட்சி தமிழிலேயே நடைபெறுகிறது என்ற நிலைமை ஏற்பட முடியும். அப்படிப்பட்ட நிலைமை ஏற்பட வேண்டுமென்றால், தேர்வுக் கழகம் அதற்குரிய அலுவலர்களைத் தேர்ந் தெடுக்கும் பொழுதே போதுமான அளவுக்கு தமிழ் படித்தவர் களா என்று பரிட்சை செய்ய வேண்டும். எனவே, இந்திய அரசு நடத்துகின்ற மத்திய அரசாங்க அலுவலகத் தேர்வுக் கழக தேர்வு களிலே தமிழிலே எழுதுகின்ற வாய்ப்பு ஏற்பட்டு, தமிழிலே எழுதி வெற்றிபெற்றவர்களைப் பார்த்து, தமிழக அலுவலகங்களில் நியமிப்பார்கள் என்ற நிலைமை ஏற்பட்டால்தான், தமிழைப் படிக்கவும், தமிழிலே தேர்ச்சி பெறுவதற்குமான வாய்ப்பு ஏற்பட முடியும். ஆகவே, இந்த நிலைமையை உருவாக்குகின்ற முறையில் மத்திய அரசு அலுவலகத் தேர்வுக் கழகத்தேர்வுகள் தமிழிலே நடைபெறுவதற்கு வாய்ப்பு ஏற்படுத்தி தமிழகத்தில் இருக்கிற இந்திய அரசு வழிவகைகள் செய்ய வேண்டும், அதே போன்று பிற மொழிகளும் அதில் இணைக்கப்பட்டால்தான் அந்தந்த மாநிலங்களிலே உள்ள மத்திய அரசாங்க அலுவலகங்களில் அந்தந்த மாநில மொழியில் அலுவல்கள் நடைபெறுவதற்கு வாய்ப்பு ஏற்படும். அதைக் காங்கிரஸ் கட்சிக் கொள்கை அளவிலே ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறது என்பதைக் காங்கிரஸ் கட்சியின் செயற்குழுவின் தீர்மானமும், மற்றவைகளும் தெளிவுடை எடுத்துச் சொல்கின்றன. ஆனால் கட்சிக்கும், எதிர்க் கட்சிக்கும் இந்தக் கருத்தைப் பொறுத்த வரையில் வேறுபாடு இருப்பதாகத் தெரியவில்லை. இந்தக் கருத்தை வற்புறுத்தி இந்த மாநில அரசாங்கத்தின் எண்ணத்தைத் தெரிவிப்பதற்கு இந்தத் தீர்மானம் மிகவும் பயன்படக்கூடிய ஒன்றுக் கொண்டு இருக்கும்.

வர இருக்கின்ற பாராஞ்சுமன்றத் தொடர் கூட்டத்தில் ஆட்சி மொழித் திருத்தச் சட்டம் கொண்டுவரப்பட்டு நிறைவேற்றப் படுவதற்கான முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றன என்ற செய்தி இன்றைய காலை செய்தித் தாளில் வந்துள்ளது. அதற்கான நகல் தயாரிக்கப்பட்டிருக்கிறது என்றும் அந்தச் செய்தி கூறுகிறது. இந்தக் கட்டத்தில் இப்படி ஒரு தீர்மானத்தை நிறைவேற்றுவதன் மூலம் இந்த மாநில அரசினுடைய எண்ணத்தை மத்திய அரசாங்கத்திற்குத் தெரிவிப்பதற்கு, இந்தக் கருத்துக்கு அதிக வலுத் தேவேதற்கு வாய்ப்பு ஏற்படும். ஏற்கெனவே பத்திரிகையில் வந்த செய்தியில் ஆட்சி மொழிச் சட்டம் எந்த வகையில் திருத்தப் படும் என்று கோடிட்டுக் காட்டப்படுகின்ற முறையில் நகல் தீர்மானம் செய்தித் தாளில் வந்திருக்கிறது. அதிலே மத்திய அரசாங்க அலுவலகத் தேர்வுக் கழகம் நடத்தக்கூடிய தேர்வுகள் மாநில மொழிகளிலும் நடைபெறுவதற்கு வாய்ப்பு ஏற்படுத்தப் படும் என்ற கருத்து இடம் பெற்றிருக்கும் என்று எதிர்பார்க்கப் பட்டது. ஆனால், கோடிட்டுக் காட்டப்பட்ட இந்த நகல் தீர்மானம் மத்திய அரசு அலுவலகத் தேர்வுக் கழக தேர்வுகளின் மொழிகளைப்

[திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்] [5th August 1965]

பற்றி எந்த முடிவும் எடுத்து, அதற்கு வழிவகை தேடாக முறையில்தான் அமைந்திருக்கிறது. அண்மையில் நடைபெற இருக்கின்ற பாரானுமன்றத் தொடர் கூட்டத்தில் அந்த அடிப்படையில் சட்டம் திருத்தப்பட்டு சேர்க்கப்படுமா என்பது ஜயப் பாட்டுக்கு உரியதாக இருக்கிறது. கோடிட்டுக் காட்டப்பட்ட நகல் தீர்மானத்தில் அதற்கு இடம் வருக்கப்படவில்லை. எனவே இந்தச் சட்ட மன்றத்தின் மூலம், இந்தச் சட்டம் உருவாகும் பொழுதே இந்தக் கருத்து வலியுறுத்தப்படுமோயானால், அதிலே இந்த எண்ணத்தைச் சேர்த்துக்கொள்வதற்கு வழிவகைகள் ஏற்பட முடியும். ஆகவே, இந்தத் தீர்மானம் மிகமிக பயன்படக் கூடிய ஒன்றாகும். இந்தத் தீர்மானத்தை நிறைவேற்றுவதன் மூலம் இந்த மாநில அரசாங்கத்தின் கருத்தை நிறைவேற்றுவதற்கு வழிவகைகள் ஏற்படக்கூடும்.

எதிர்காலத்தில் இந்தியத் துணைக் கண்டத்தில் அத்தனை மொழி களும் சம அந்தஸ்து பெற வேண்டும், சம வாய்ப்பு பெற வேண்டும் என்ற நிலைமைகள் இருந்து கொண்டு வருகின்றன. அதற்கான உணர்வுகள் நானுக்கு நாள் வலிவுபெற்றுவரும் தன்மைகளைப் பார்க்கிறோம். தங்கள் தங்கள் தாய்மொழி ஆட்சி மொழிக்குரிய அந்தஸ்து பெற வேண்டும், இடம் பெறவேண்டும் என்று அத்தனை பேர்களும் கருத்துத் தெரிவித்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். மத்திய அரசு அலுவலகத் தேர்வுக் கழகம் நடத்துகின்ற தேர்வுகளை மாநில மோழிகளிலே எழுதுவதற்கு வாய்ப்பு ஏற்படுத்தித் தர வேண்டும். அப்படிப்பட்ட மக்களுடைய விருப்பத்தை நிறைவேற்றித்தரும் அளவுக்கு நிலைமைகள் ஏற்பட வேண்டும் என்ற அளவுக்கு தன்மைகள் வளர்ந்து கொண்டு வருகின்றன. தங்களுடைய தாய்மொழி உரிய இடம் பெற்றிருக்கிறது என்ற நிலைமையை உருவாக்கித் தரவேண்டும் என்ற தன்மைகள் வளர்ந்து வருவதைப் பார்க்கிறோம்.

சாதாரணமாக இந்தியத் துணைக் கண்டத்தில் பல்வேறு மதங்கள் இருந்தபோதிலும், ஒரு குறிப்பிட்ட மதத்தைச் சார்ந்த தாக இந்தியப் போது அரசு தன்னை ஆக்கிக் கொள்ளாமல் மதச் சார்பற்ற சர்க்காராக தன்னைப் பிரகடனப்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறது. ஒரு குறிப்பிட்ட மதத்தைச் சார்ந்ததாக இந்திய அரசு தன்னை ஆக்கிக் கொள்ளுமானால், அதன் காரணமாக நாட்டிலே மாச்சர்யங்கள், சண்டைகள், சச்சாவுகள் ஏற்படக்கூடும். அப்படிப்பட்ட பிளவு ஈள், பேதங்கள், கிளர்ச்சிகள், சண்டைகள், சச்சாவுகள் இவைகளையெல்லாம் தவிர்ப்பதற்கு தன்னை மதச்சார்பற்ற சர்க்கார் என்று இந்திய அரசு பிரகடனப்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறது. அத்தனை மதங்களுக்கும் சம அந்தஸ்து, சம மதிப்பு கொடுப்பதன் மூலம், அத்தனை மதங்களுக்கும் ஆதரவு கொடுப்பதன் மூலம், அத்தனை மக்களுக்கும் சம வாய்ப்புக் கொடுப்பதன் மூலம், மதத்தின் காரணமாக ஏற்படும் சண்டை சச்சாவுகளைத் தவிர்த்திருக்கிறார்கள். அடித் போன்ற மொழிகளைப்பற்றிய சண்டை சச்சாவுகளை, மொழிகளைப்பற்றி ஏற்படுகின்ற மாச்சர்யங்களைத் தவிர்க்கவேண்டும்.

5th August 1965] [திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்]

மென்றால், இந்திய சர்க்கார் மொழி சார்பற்ற சர்க்கார் என்று தன்னைப் பிரகடனப்படுத்திக்கொள்வேண்டும். இந்தியாவில் இருக்கிற முக்கியமான மொழிகள் அத்தனைக்கும் சம அந்தள்ளு அவர்க்கப்படுவதற்கான வாய்ப்புகளை ஏற்படுத்துதல் வேண்டும், இந்திய அரசு அத்தனை மொழிக்காரர்களுக்கும் திருப்தி ஏற்படுத்துவதற்கு வழிக்கொள்கள் செய்தல் வேண்டும். ஒரு குறிப்பிட்ட மொழிக்குத் தன்னை உரியதாக இந்திய சர்க்கார் ஆக்கிக்கொண்டு, இந்தி மொழியையே ஆட்சி மொழியாக இந்திய அரசு ஏற்றுக்கொள்கூடாது. இந்தி மொழி பெற்றிருக்கிற உரிய இடத்தை அதை விட வளம் மிக்க மொழி பேசுகிறவர்கள், அறிவு மிக்க மொழி பேசுகிறவர்கள், ஆற்றல் மிக்க மொழி பேசுகிறவர்கள், தங்கள் தாய் மொழியும் பெற வேண்டும் என்ற உணர்வு பெற்றவர்களாக இருக்கிறார்கள். அந்த உணர்வு அடங்கி விடுகின்ற ஒன்று அல்ல. நாளுக்கு நாள் அந்த உணர்வு வளர்ந்து கொண்டு வருகிற நிலைமைகளைத் தான் கண்டு கொண்டு வருகிறோம். 1925, 1940, 1945-ல் இருந்த தங்கள் தங்கள் தாய்மொழி அந்த உரிய இடத்தைப் பெறவேண்டும் என்ற மக்களுடைய உணர்வின் அளவைவிட, 1950, 1955-ல் இருந்த உணர்வின் அளவைவிட, 1960, 1965-ல் அத்தகைய உணர்வு நாளுக்கு நாள் வளர்ந்து கொண்டு வருகிற தன்மையைப் பார்க்கிறோம். அந்த உணர்வு அடங்கி, ஒடுங்கிவிடவில்லை. தாய் மொழிக்கு உரிய இடம் பெறவேண்டும் என்ற ஆவல் மக்களிடையே வளர்ந்து கொண்டுதான் வருகிறது. தமிழைத் தாய் மொழியாகக் கொண்டவர்கள் தமிழுக்கு உரிய இடம் பெறவேண்டும் என்று விரும்புகிறார்கள். மொழி சார்பற்ற ஒரு சர்க்கார் என்று இந்திய அரசு தன்னைப் பிரகடனப்படுத்திக் கொண்டு, 14 மொழிகளுக்கும் ஆட்சி மொழி அந்தஸ்து கொடுத்து. இந்திய சர்க்காரின் கீழே நடைபெறுகிற ஆட்சி, அந்தந்த மாநிலத்தைப் பொறுத்து நடைபெறுகின்ற அலுவல்கள் அந்தந்த மாநில மொழிகளிலேயே நடைபெறும் என்பதற்கான வாய்ப்புகளை ஏற்படுத்தித் தந்தால் தான் எதிர் காலத்தில் அமைதி ஏற்பட வழி ஏற்பட முடியும். அதற்கு இந்தத் தீர்மானம் உதவி செய்யும் ஒன்றுக் கிருக்கும். மத்திய அரசு அலுவலகத் தேர்வுக் குழுவில் அத்தனை மொழிகளுக்கும் சம அந்தஸ்து கொடுத்து, சம வாய்ப்புக் கொடுத்து அத்தனை மொழிக்காரர்களையும் திருப்தி செய்தால்தான், எதிர்காலத்தில் மொழி பற்றிய சண்டை சச்சரவுகள் இல்லாமல் இருக்க முடியும். இந்திய அரசின் கீழே இந்திக்கு உரிய இடம் இருப்பதை போல், தன்னுடைய தாய்மொழியும் உரிய இடம் பெற்றிருக்கிறது. தமிழுக்கும் ஆகாஷ திடைந்திருக்கிறது என்று $3\frac{1}{2}$ கோடி தமிழக மக்களுக்கு உணர்வு ஏற்பட்டால்தான், தங்களுடைய தாய்மொழி உரிய இடம் பெற நிருக்கிறது என்ற உணர்வு $3\frac{1}{4}$ கோடி தெலுங்கர்களுக்கு ஏற்பட்டால்தான், தன்னுடைய தாய்மொழி உரிய இடம்

[திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்]

[5th August 1965]

பெற்றிருக்கிறது என்ற உணர்வு $2\frac{1}{4}$ கோடி கண்ணடியர்களுக்கு ஏற்பட்டால்தான், தன்னுடைய தாம் மொழி உரிய இடம் பெற்றிருக்கிறது என்ற உணர்வு $1\frac{1}{4}$ கோடி மலையாளிகளுக்கு ஏற்பட்டால்தான், அதே போலத்தான் தன்னுடைய தாம் மொழிக்கு உரிய இடம் கிடைத்திருக்கிறது என்ற உணர்வு $3\frac{1}{2}$ கோடி வங்காளிகளுக்கு ஏற்பட்டால்தான், அமைதியான நிலை நாட்டில் ஏற்பட முடியும்; திருப்தி ஏற்பட முடியும்; எதிர் காலத்தில் அமைதி நாட்டில் நிலவ வழிவகை ஏற்படக்கூடும். அதற்கு உறுதுணை புரியும் அளவுக்கு இந்தத் தீர்மானம் அமைகின்றது. ஆகையினால் தான் இந்தத் தீர்மானத்தின் முக்கியத்து வத்தை உணரவாம். அந்த அளவுக்கு இந்தியை ஆட்சிமொழியாக வற்புறுங்குவதன் மூலமாகவே, மற்றைய மொழிக்காரர்களுடைய உணர்ச்சிகள் எந்த அளவுக்கு எழுந்து வரும் என்பதை மிக நன்றாக உணரவாம். எப்படியும் எதிர்காலத்தில் ஆற்றல் இல்லாத, போது மான அளவுக்குத் தகுதி பெருமல் இருக்கிற நிலையில், இந்திதான் ஆட்சிமொழியாக ஏற்படுகின்ற நிலை இருக்கின்ற காரணத்தினால், மற்ற மொழிக்காரர்களுடைய மாச்சரியங்களும், மற்றவைகளும் எழுகின்ற நிலையைப் பார்த்து வருகின்றோம். எதிர் காலத்தில் இந்தி பேசுகிறவர்கள், இந்தி வெறிகொண்டவர்கள் அவர்களை திருப்திப்படுத்திவிட்டால், இந்தியாவில் அமைதி ஏற்பட்டுவிடும் என்று இந்திய அரசு கருதினால், அது தவறு செய்ததாகும். அத்தனை மொழிக்காரர்களையும் திருப்திப்படுத்துகின்ற முறையில் மொழிச் சார்பற்ற இந்திய அரசாக அமைந்தால்தான், பல மொழி கள் கொண்ட இந்தியாவில், அமைதி நிலவும். தேவைப்படுகின்ற அளவுக்குப் பிறதாடுகளிலிருந்து பாதுகாப்பு அளிக்க, மாற்றார்களை ஒழியாட்க, ஜனநாயகத்தை வலிவு பெற்றதாகச் செய்ய. ஒற்றுமை, மற்றவைகளும் நிலவும். இந்தியாவின் எதிர் காலம் இந்தி பேசும் மக்களைப் பொறுத்து மட்டுமே அமைந்து விடாது; இந்திக்காரர்களுடைய உணர்ச்சிகளை மதித்து, அவர்களுடைய வெறி உணர்ச்சிக்கு மதிப்புக் கொடுத்து, அவர்களுடைய எண்ணங்களை நிறைவேற்றி விட்டால் மட்டும், அதற்கான வகைகளில் சட்டங்களை திருத்தி அமைத்து விட்டால் போதும் என்று இந்திய அரசு கருதினால், இந்தியாவின் எதிர்காலம் அமைதியாக இருக்க முடியுமா என்றால், முடியாது. நாற்பத்து நான்கு கோடி மக்களுடைய உணர்வுகளைப் பொறுத்துத்தான் இந்தியாவின் எதிர் காலம் அருவியும். அத்தனை மக்களுடைய உணர்ச்சிகளையும் புறக்கணிக்குவிட்டு, ஒரு மொழிக்கு மட்டும் ஆக்கம் தரும் எந்த முயற்சியில் பெட்டாலும், அமைதியாக இருக்க முடியாது. எனவே அத்தனை மொழிக்காரர்களையும் திருப்திப் படுத்தும் முயற்சியில் பெட்ட வேண்டும். இப்பொழுது இருக்கிற பிரச்சினை மத்தியக் தேர்வுக் குழு அலுவலர்களைத் தேர்ந்தெடுக்கும் தேர்வில் அத்தனை மொழிகளுக்கும் சம அந்தஸ்து கோடுக்க வேண்டும் என்கிற ஒன்று. எப்படி இந்தி ஆட்சிமொழியாக, மற்றவைகளுக்கும் மொழியாக வேண்டும் என்கிற எண்ணம் உருவாகி வருகிறது என்பதற்கு உதாரணமாக, அண்மையில் அல்லூபாத்தில்

5th August 1965] [திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்]

கூடிய இந்தி சாகித்ய சம்மேளனம், ஒரு மகாநாட்டைக் கூடிய இந்தி மிக முக்கியமானது என்பது வற்புறுத்தப்பட்டிருக்கிறது. அவாகள், இந்தி மட்டுமே ஆட்சி மொழியாக இருக்கவேண்டும், எனகிற வகையிலே சேத் கோவிந்த தாஸ் தலைமையில் கூடி அந்த மகாநாட்டில் ஒரு தீர்மானமும் நிறைவேற்றியிருக்கிறார்கள். எந்த வகையில் என்றால், இந்தி மட்டுமேதான். ஆங்கிலத்தை அகற்றி விட்டு, இந்தியாவின் மொழியாக இருக்க வேண்டும், அரசாங்கத்தின் அவைவல்கள் இந்தியில் மட்டுமேதான் நடத்தப்பட வேண்டும், இந்தி மட்டுமேதான் தேர்வு மொழியாக இருக்க வேண்டும், பிற மொழிகளைச் சேர்க்க வேண்டும் என்றால், இந்தி பெற்றிருக்கும் அளவுக்கு அந்தவ்வைத்துப் பெற்றதற்குப் பிறகுதான் அந்த இடத்தைக் கொடுக்கவேண்டும், அதுவரை எந்த வேறு மொழிக்கும் அந்த இடத்தைக் கொடுக்கக் கூடாது எனகிற வகையில், அந்த அளவுக்கு இப்பொழுதே இந்தி வெறியர்களுக்கு உணர்வு ஏற்பட்டிருக்கிறது. அவர்கள்

[திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்]

போட்டிருக்கிற ரெஸ்லியூஷன், “If other Indian languages were also to be made the medium of examination for Central Services, this could be done only when these languages attain the Status of Hindi” என்பது இப்பொழுதே மற்ற மொழிகளைவிட, இந்தி உயர்ந்திருக்கிறது எனகிற உணர்வு அவர்களுக்கு ஏற்பட்டிருக்கிறது, மற்றைய மொழிகளை இணைக்க வேண்டும் என்றால், இந்தியின் அந்தவ்வை பெற்ற பிறகுதான் இணைக்க வேண்டும், அது வரையில் இந்தி மட்டுமே தான் தேர்வு மொழியாக இருக்க வேண்டும் என்ற உணர்வு இருக்கிறது. ஆகவே, இந்த நிலையில் இந்தத் தீர்மானம் மிக்கப் பயனுள்ளதாக இருக்கும். மத்திய அரசு தேர்வுக் குழு மொழிபற்றி ஆளும் கட்சிக்கும், எதிர்க் கட்சிக்கும் கருத்து வேறுபாடு இல்லை. ஆட்சி மொழி பற்றி கருத்து வேறுபாடு இருக்கலாம். அவுவலர்கள் தேர்வில் தமிழ் மொழியையும் இணைக்க வேண்டும் எனகிற கருத்தைப் பொறுத்த வரையில் கருத்து வேறுபாடு இல்லை. இந்த சந்தர்ப்பத்திலே இந்தத் தீர்மானம், இந்திய சர்க்கார் தேர்வு மொழிபற்றி பரிசீலனை செய்துகொண்டு இருக்கும் இந்த நேரத்தில் இந்த மாநில அரசின், இந்த அவையின் கருத்தை வலியுறுத்த வழிவகை ஏற்படுத்தும். எனவே இந்தத் தீர்மானத்தின் பூக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து, இந்த அவை இதை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று தங்கள் மூலம் கேட்டுக்கொள்கிறேன். ஏற்றுக் கொள்ளுவதற்கான முயற்சிகளை கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் எடுக்கவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டு, என் உரையை முடிக்கிறேன். வணக்கம்.

திரு. மீ. கவியாணசுந்தரம் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே..

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நாம் நல்ல சம்பிரதாயங்களை உருவாக்க வேண்டும். முதலில் தாங்கள் அழைத்த போது யாரும் பேசவாவில்லை. இப்பொழுது

[திரு. எம். பக்தவத்சலம்] [5th August 1965]

கனம் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் பேசிய பிறகு, மற்ற அங்கத்தினர்கள் பேசுவதென்பது, அவருடைய ‘டிக்னிடிக்கு’ம், நம்முடைய சம்பிரதாயத்திற்கும் சரியானதாக இருக்காது. சம்பிரதாயம் பாதிக்கப்படும் என்பதைத் தாங்கள் கவனிக்க வேண்டும் என்று தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : சார், சம்பிரதாயப்படி அவரும் ஒரு கட்சித் தலைவர் என்கிற காரணத்தால், அவர்களும் பேசுவேண்டும், அதற்கு தாங்கள் அனுமதி கொடுக்கவேண்டும்.

MR. SPEAKER : What can we do? Rules seem to be more honoured in their breach than in their observance.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : அவர்கள் கட்சித் தலைவர் என்கிற காரணத்தினால் . . .

MR. SPEAKER : I only want to ascertain the sense of the House. There is what is known as “convention” which we are expected to respect and follow. Can any hon. Member be allowed to take part in the discussion after the hon. Leader of the Opposition has spoken?

திரு. மீ. கலியாணசந்தரம் : சார், இந்த சபையிலே, ஆரோக்ஷியமான சூழ்நிலை ஏற்படுகிறதைப் பார்த்து சந்தோஷப்படுகிறேன். கனம் முதல் அமைச்சர் எதிர்க்கட்சித் தலைவருக்கு இவ்வளவு மதிப்புக் கொடுக்கிறார்கள். நண்பர் மதியழகன் கம்யூனிஸ்ட் கட்சித் தலைவர் பேசுவேண்டும் என்று கேட்கிறார்கள், அப்படி அவர்கள் விருப்பு வெறுப்பில்லாமல், மற்ற கட்சிக்காரர் களின் உரிமைப்பற்றி கவலை கொண்டிருப்பது, மிகக் காலது. ஆகவே, அதற்கு தாங்கள் கவுரவும் கொடுத்து, என்னைப் பேச அனுமதிக்கலாம் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். தாங்கள் கனவேள்ளூர் ப்ரேக் பண்ணவேண்டும் என்று சொல்லவில்லை.

MR. SPEAKER : I have no objection. Let the House decide.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : The Hon. Speaker actually wanted to know whether anybody was ready to speak. There was none. Therefore the Hon. Leader of the Opposition spoke.

MR. SPEAKER : I find that there are some hon. Members rising from the other side also to speak.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இன்னேரு விவரத்தையும் சொல்ல விரும்புகிறேன். இன்றைக்குக் கேள்வி நோம் வெகு சீக்கிரம் முடிந்துவிட்டது. பல உறுப்பினர்கள், அந்த நேரம் 9-30 மணி வரை போகும், பின்னால் வந்து விவாதத்தில் கலந்துக் கொள்ளலாம் என்று இருந்திருக்கிறார்கள்.

கனம் சபாநாயகர் : அதற்காக இடையில் சபையை ‘அட்ஜூர்ன்’ செய்யலாமா?

5th August 1965]

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : தாங்கள் பரிசீலனை செய்யவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

கனம் சபாநாயகர் : இதில் 'பரிசீலனை' செய்வதற்கு ஒன்றும் கிடையாது.

Hon. Members are expected to be here, in time to take part in the discussion.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : உறுப்பினர்கள் 9-20, 9-25-க்குள் வந்துவிடலாம். என்று இருந்திருக்கிறார்கள். . . .

MR. SPEAKER : The point is this. Question-hour may be over at any time. For some questions, hon. Members might not put supplementaries at all and the question-hour may be over much earlier than the time allotted.

SRIMATHI T. N. ANANDANAYAKI : I thought the question-hour might conclude at 9-30 a.m. and so I came rushing. If the Hon. Speaker were to permit other hon. Members to speak, I request that I may also be given the privilege to move my Bill.

MR. SPEAKER : The moment I saw the hon. Lady Member, I said that there were hon. Members who wanted to speak from the other side also. If I were to permit hon. Members to speak after the hon. Leader of the Opposition had spoken, then I would have to put the whole thing in reverse gear. I do not think it is necessary. Further, the House has discussed this question several times.

* **கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தத் தீர்மானத்தை பிரேரேபித்த கனம் உறுப்பினர் அவர்கள், அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் காரியக் கமிட்டி தீர்மானத்தைப் பற்றிக் குறிப்பிட்டு, அதற்குத் தன்னுடைய பாராட்டுதலையும் தெரிவித்தார்கள். அதற்காக நான் அவர்களுக்கு முதன் முதலாக என் நன்றி யைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன். காரியக் கமிட்டித் தீர்மானத்தை நாங்கள் 'ஆதரிக்கிறோம்' என்று ஒரு தீர்மானத்தைக் கொண்டு வந்திருந்தால், அதை ஏகமனதாக, மிகுந்த மகிழ்ச்சி யோடு ஏற்றுக் கொண்டு இருக்கலாம். நானும் அதை வரவேற்று, நன்றி தெரிவித்து, பாராட்டி இந்த மன்றம் எகமனதாக ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்று கேட்டுக் கொண்டிருப்பேன். ஆனால், காரியக் கமிட்டித் தீர்மானத்திலே ஒரு பகுதியை மட்டும் எடுத்துக் கொண்டு, அது காரியக் கமிட்டித் தீர்மானத்தில் இருக்கிறது, அதை மன்றம் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்று இப்பொழுது கனம் அங்கத்தினர் கொண்டு வந்து, மற்ற அங்கத்தினர்களும் பேசி கனம் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் அவர்களும் அதை ஆதரித்துப் பேசி இருக்கிறார்கள். ஆனால், இந்தத் தீர்மானம் அகில இந்திய உத்தியோகத்திற்கான தேர்வுகளை எந்த மொழியில் எழுதுவது என்பது பற்றிய தீர்மானம் என்றாலும், கனம் உறுப்பினர் பூலவர் கோவிந்தன் அவர்கள் பேசியபோது, “உத்தியோகத்திற்கான

[திரு. எம். பக்தவத்சலம்] [5th August 1965]

தேர்வு மொழி, கல்லூரிப் பயிற்சி மொழி, ஆட்சி மொழி எல்லாம் ஒன்றோடொன்று இனைக்கப்பட்டது” என்று கூறினார்கள். கனம் எதிர்க் கட்சித் தலைவர் அவர்கள், ஆட்சி மொழியையும் இதில் இனைத்துப் பேசினார்கள். ஆனால் ஆட்சி மொழியைப்பற்றி அரசாங்கத்திற்கும் தங்களுக்கும் அபிப்பிராய் பேதங்கள் இருப்ப தாக அவர்கள் குறிப்பிட்டார்கள். மத்திய அரசுப் பரிட்சை கறுக்கு இதுவரையில் ஆங்கிலம் இருந்து வந்தது. ஹிந்தி நாட்டு மொழியாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட பிறகு ஹிந்தியும் அவ்வாறு இருக்கவேண்டும் என்ற யோசனை இருந்து வந்திருக்கிறது. ஆனால், இப்போதைய சிந்தனை—இப்போதைய முடிவு என்று கூடக் கூறலாம்—காரியக் கமிட்டியின் முடிவு என்றும் கூறலாம்—மத்திய அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிற முடிவு என்றும் கூறுவேன— மத்திய பரிட்சைக்கு ஆங்கிலத்தோடு, ஹிந்தியோடு மற்ற மாநில மொழிகளும் இடம்பெறவேண்டும்; பரிட்சை எழுதுகிறவன், அவன் எந்த மொழியில் எழுத விரும்புகிறானே அந்த மொழியில் பரிட்சை எழுதலாம்—ஆங்கிலத்தில் எழுத விரும்பினால் ஆங்கிலத்தில் எழுதலாம்; ஹிந்தியில் எழுத விரும்பினால் ஹிந்தியில் எழுதலாம். அல்லது வேறு மொழியில்—தமிழ், தெலுங்கு, மராத்தி, குஜராத்தி இன்னும் இது போன்ற வேறு எந்த மொழியில்—வேண்டுமானாலும் எழுதலாம் என்று தான் காரியக் கமிட்டி முடிவு செய்து அதை அரசாங்கம் ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறது. அந்த வகையிலே வேண்டிய அளவிற்குச் சட்டமும் திருத்தப்படும்; நடவடிக்கை களும் எடுத்துக்கொள்ளப்படும். ஆனால், அது உடனடியாகக் கவனிக்கக் கூடியதல்ல; உடனடியாக நிறைவேற்றப்படக்கூடியது அல்ல, கொஞ்சம் தயாரிப்பு வேண்டியிருக்கிறது என்று அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் காரியக் கமிட்டி உரைந்து அதையும் குறிப்பிட்டிருக்கிறது. எவ்வளவு சீக்கிரத்தில் இதை நிறைவேற்ற முடியுமோ அவ்வளவு சீக்கிரத்தில் எடுத்துக் கொள்ளலாம் என்றும் கூறியிருக்கிறது. மத்திய அரசாங்கமும் இதிலே கவனம் செலுத்தி வருகிறது என்பதையும் நான் கூற விரும்புகிறேன். அது மட்டுமல்ல. அதையொட்டி மாநில உத்தியோகப் பரிட்சைகளிலேகூட, இங்கே தமிழ் தான் இருக்கும். வேறு பிரச்சினை இல்லை. இப்பொழுது ஆங்கிலம் இருக்கிறது. தமிழிலும் பரிட்சை எழுதலாம் என்ற யோசனையை இப்பொழுது இந்த அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறது. அது மட்டுமல்ல. நான் இதற்கு உடனடியாக நடவடிக்கை யும் எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறேன் என்றும் கூறுவேன். சென்னை பப்லிக் சர்வீஸ் கமிஷன் தலைவரிடம், “இதை எப்படி நிறைவேற்றுவது என்றெல்லாம் நிங்கள் பரிசீலனை செய்யுங்கள், உடனடியாக ஓரளவாகது இதை மாற்றலாம், இப்பொதே சில பரிட்சைகளில் தமிழிலே எழுத இடம் இருக்கிறது, மேற்கொண்டு அது விஸ்தரிக்கப்படவேண்டும்” என்று சொன்னேன். இன்றைக்கு எல்லா வற்றையும் செய்யலாமா என்றால், எதையும் படிப்படியாகக்கொன் செய்யவேண்டியிருக்கிறது; தயாரிப்பு எல்லாம் வேண்டியிருக்கிறது.

மற்றொன்று நான் கூற விரும்புகிறேன். “மாநில மொழியிலே மத்திய பரிட்சையை வைத்துக் கொள்ளுவதற்குச் சில மாநிலங்களில் பெரிய்கார் மனவுக்கு அடங்கு அந்த அந்த

5th August 1965] [திரு. எம். பக்தவத்சலம்]

மாநில மொழியின் மூலமே உயர் படிப்புப் படித்துப் பட்டம் பெற் றிருக்கிறார்கள்; நம்முடைய தமிழ் நாட்டிலே அது இல்லை; ஆகவேதான் உடனடியாக மத்திய உத்தியோகப் பரிட்சைக்குத் தமிழிலே எழுதுவதற்கு இடம் கொடுப்பதற்குத் தடையாக இருக்கிறது” என்று கனம் உறுப்பினர் புலவர் கோவிந்தன் அவர்களும், மற்றவர்களும் சொன்னார்கள். அது அல்ல நிலைமை என்று நான் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன். எனக்குத் தெரிந்த வரையில், கல்லூரிப் படிப்பிலே கூட, ஒரு பல்கலைக் கழகம் தான்—இரு மாநிலத்திலேதான்—தங்களுடைய தாய் மொழியிலே உயர்படிப்புப் படிக்கிறது என்று ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்கள். மற்றவர்களுக்கும் அந்த எண்ணம் இருக்கிறது. நமக்கு எண்ணம் இருப்பது போல அவர்களுக்கும் இருக்கிறது. ஆனால், இதற்கெல்லாம் தயாரிப்பு வேண்டும். மத்தியப் பரிட்சையைத் தாய் மொழியிலே எழுதுவதற்கு அது அல்ல தடை என்று நான் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன். மத்திய சர்வீஸைக்கான பரிட்சைகளை ஆங்கிலத்தோடு வேறு மொழியில் எழுதுவது என்றால் எல்லா மொழிகளிலும்தான் எழுத வேண்டும், ஒரே சமயத்தில் எல்லா மொழிகளையும் கையாள வேண்டும். அதை நாம் வற்புறுத்திக் கொண்டிருக்கிறோம். அதிலே மாறுதல் இருக்காது. மாறுதல் வரும்போது, வேறு மொழியைச் சேர்த்துக் கொள்ளும்போது, ஒரேயடியாக எல்லா மொழிகளுக்கும் இடம் இருக்கவேண்டும். தமிழுக்கு இல்லாது வேறு ஒரு மொழி அதிலே சேர்த்துக்கொள்ளப்பட மாட்டாது. ஆனால், காரியக் கமிட்டியின் தீர்மானத்தைப்பற்றி ஒன்று குறிப்பிட்டார்கள். மத்திய ஆட்சியைப் பொறுத்த வரையில், கான்ஸடிட்யூஷனில் குறிப்பிட்டிருக்கிறபடி ஹிந்தி தான் மத்திய ஆட்சி மொழி என்பது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டிருக்கிற விஷயம். கனம் எதிர்க் கட்சி உறுப்பினர்களுக்கு அதிலே இன்னும் உடன்பாடு இல்லாமல் இருக்கலாம். ஆனால், இன்று மத்திய அரசாங்கம் அல்லது காங்கிரஸ் அனுசரித்து வருகிற கொள்கை என்னவென்றால், இந்தியாவிற்கு என்று ஒரு பொது மொழி அவசியம். அது இந்தி என்று நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிறது என்பது ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால், தமிழ்நாட்டைப் பொறுத்த மட்டில் அந்த ஒரே மொழியை ஆட்சி மொழியாகக் கொண்டுவந்தால் இங்கே உள்ள மக்கள் பாதிக்கப்படுவார்கள் என்ற காரணத்தினாலே, தமிழ்நாட்டைப் போன்ற ஹிந்தி பேசாத மாநிலங்கள் எவ்வளவு காலம் விரும்புகிறார்களோ, எப்பொழுது அவர்கள் சம்மதிக்கிறார்களோ அது வரையில் ஆங்கிலம் ஆட்சி மொழியாகத் தொடர்ந்து இருக்கவேண்டும் என்பதுதான் முன்பே ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதென்றால், சட்டம் ஒரு பக்கம்; காலஞ்சென்ற பிரதம மந்திரி அவர்களுடைய உறுதிமொழி ஒரு பக்கம். இரண்டும் சேர்ந்திருந்தது. ஆனால், இப்பொழுது உறுதிமொழி சட்டமாக்கப்படுகிறதில்தான் கவனம் செலுத்தப்பட்டு வருகிறது. அதற்குத்தான் மசோதா தயாரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இன்றைக்கு ஆங்கிலம் இருக்கிறது. இனி ஹிந்தியும் ஆங்கிலமும் இருக்கும் என்ற நிலையை நாம் உணர்ந்து கொள்ள வேண்டியிருக்கிறது.

[திரு. எம். பக்தவத்சலம்] [5th August 1965]

ஆனால், பரீட்சை வேறு விஷயம். உத்தியோகப் பரீட்சைக்கு எந்த மொழி என்ற பிரச்னைக்கும், உயர் படிப்பை எந்த மொழி யில் படிப்பது என்பதற்கும் சம்பந்தம் இருக்கிறது என்று கனம் உறுப்பினர் புலவர் கோவிந்தன் அவர்கள் சொன்ன அந்த அளவிற்கு ஏற்றுக் கொள்ளப்படுகிறது. அந்த அடிப்படையில்தான் இந்த முடிவை காரியக் கமிட்டி எடுத்திருக்கிறது. இன்றைக்கு ஆங்கிலம் மூலமாக உயர் படிப்புப் படிக்கிறார்கள். ஓரளவு தமிழ் மூலம் உயர் படிப்பில் சில பாடங்கள் சொல்லிக் கொடுக்கப்படுகின்றன. கொஞ்சம் பேர்தான் அதிலே ஈடுபட்டிருக்கிறார்கள். நான் முன்பு தெரிவித்தது போல மூன்றுண்டுகளுக்கு முன்பு நான் இந்தக் கல்விப் பொறுப்பை என்றைக்கு ஏற்றுக் கொண் டேனே அன்றைக்கோ அல்லது அதற்கு அடுத்த நாளோ, கல்லூரிப் பேராசிரியர்கள் கூட்டமொன்றில் நான் அப்போதே தெரிவித்தேன். என்றைக்காவது பயிற்சி மொழியைப் பொறுத்த மட்டில், கல்லூரியில் போதனு மொழியைப் பொறுத்த மட்டில் ஆங்கிலத்திற்குப் பதிலாக ஒரு மொழி வரும் என்றால் அது நம்முடைய தாய் மொழி யாகத்தான் இருக்கும், வேறு மொழியாக இருக்காது என்று சொன்னேன். அப்பொழுது ஒரு கருத்து இருந்து வந்தது. கல்லூரிப் பாடங்களுக்குக் கூட ஹிந்தி போதனுமொழியாக இருக்க வேண்டும் என்ற ஒரு கருத்து அப்பொழுது நிலவிக் கொண்டிருந்தது. அப்பொழுது நான் திட்டவட்டமாக உறுதியாகக் கூறினேன். ஆங்கிலத்திற்குப் பதிலாக ஒரு மொழி வருவதென்றால் அது நம்முடைய தாய் மொழியாகத்தான் இருக்கும், அது தமிழ் தான், கல்லூரி உயர் படிப்புக்குப் போதனு மொழியாக வேறு மொழி இருக்கமுடியாது என்று கூறினேன். அதற்குரிய வகையில் இன்று கவனம் செலுத்தப்பட்டு வருகிறது. ஓரளவு பாடப் புத்தகங்கள் தயார் செய்திருக்கிறோம். அது போதவே போதாது, இன்னும் அதிகமான பாடப் புத்தகங்கள் வேண்டும் என்பது தான் என்னுடைய அவா. தமிழில் பாடப் புத்தகங்களை எவ்வளவு அதிகமாக ஆக்கினாலும், எவ்வளவு சிறந்த புத்தகங்களை ஆக்கினாலும், உயர் படிப்புப் படித்து உயர்ந்த அறிவைப் பெறவேண்டும் என்றால், தமிழில் உயர்படிப்புக்கான பாடங்களைச் சொல்லிக் கொடுத்தாலும் கூட, தமிழில் இல்லாத பாடப் புத்தகங்கள் ஆங்கில மொழியில் இருந்தால் அதையும் நம்முடைய மாணவ மாணவியர்கள் படித்து, அதன் மூலமாகவும் உயர்ந்த கல்வியைக் கற்கவேண்டும் என்பது தான் என்னுடைய அவா. உயர்ந்த அறிவைப் பெறவேண்டியது முக்கியம். அறிவு பெறுவதிலே நம்முடைய மாணவர்களைப் பொறுத்த வரையில், ஒரு வரம்பு இருக்கக் கூடாது என்பது என்னுடைய எண்ணம். இப்போது கூட மற்ற மாநிலங்களில் விஞ்ஞானப் பாடங்களையெல்லாம் சரியாகத் தங்கள் தங்களுடைய தாய் மொழிகளிலே சொல்லிக் கொடுப்பதற்கு போதிய அவா தயாரிப்பு இல்லை என்று அவர்களே உணருகிறார்கள். ஹிந்தி பேசப்படுகிற மாநிலங்களில் ஆங்காங்கு விசாரித்தேன். நானும் பார்த்திருக்கிறேன். ஒரு மாநிலத்திலே கல்லூரிக்கே போய்ப் பார்த்தேன். ஹிந்தியில் சொல்லிக் கொடுக்கிறார்கள் என்றாலும்,

5th August 1965] [திரு. எம். பக்தவத்சலம்]

அத்துடன் ஆங்கிலத்திலும் சேர்த்து சொல்லிக் கொடுக்கிறார்கள். ஹிந்தியிலே சொல்லிக் கொடுத்தால் மட்டும் போதாது என்று ஆங்கிலத்திலும் சொல்லிக் கொடுக்கிறார்கள். அதே மாதிரிதான் நம்முடைய மாநிலத்தில் புது முக வகுப்புகளில் (ப்ரீஸ்னிவர்லிட) சென்ற ஆண்டிலே நான் பல்கலைக் கழக வைஸ்-சான்ஸலர்களுக்குத் தொல்லி, அவர்களும் ஏற்றுக்கொண்டு, அதற்கு ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்கள். எஸ்.எஸ்.எல்.வி. வழையில் பாடங்களைத் தமிழில் படித்து மேலே பி.ஐ.வி.க்கு வருகிற மாணவர்களுக்கு ஆங்கிலத்தில் சொல்லிக் கொடுக்கும்போது அவர்களுக்கு கொஞ்சம் சிரமம் இருக்கிறது, ஆகவே, ஆங்கிலத்தில் சொல்லிக் கொடுப்பதோடுகூட, தமிழிலும் சொல்லிக் கொடுங்கள் என்று நான் கூறினேன். தமிழ் நாட்டில் உள்ள ஆசிரியர்களாதலால் எல்லோருக்குமே தமிழ் தெரியுமாதலால், தமிழிலும் சொல்லிக் கொடுங்கள் என்று நான் கூறியதன் பேரில், அது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டு, நடைமுறையில் இருக்கிறது.

மற்றென்று, ஆங்கிலத்திலே படித்து பாஸ் செய்தாலும் கூட, தமிழில் பரீட்சை எழுதக் கஷ்டம் இல்லை. தமிழிலே படித்து ஆங்கிலத்தில் கூட எழுதலாம். மொழியில் பாண்டித்தியம் இருந்தால் சிரமம் இல்லை. தமிழர்கள் ஆங்கிலத்தில் படித்தால்கூட, தமிழில் பரீட்சை எழுத சிரமம் இல்லாது இன்றைக்கு போதனு மொழி சீக்கிரத்தில் வரும். தமிழே போதனு மொழியாகும். தமிழையே நாம் இங்கே போதனு மொழியாக்கிவிட்டால் தமிழில் கற்றவர்கள் மத்திய பரீட்சைக்கு விடை அளிப்பது என்றால் ஆங்கிலத்தில் விடை அளிப்பதோ, இந்தியில் விடை அளிப்பதோ கவுட்டமாக இருக்கலாம். ஆகையால், இவர்களுக்குச் சங்கடம் ஏற்படும். நம்முடைய தமிழ் நாட்டில் இந்தி இருக்காது. தமிழ் தான் இருக்கும். எதிர்காலத்தில் தமிழ் மூலமாகப் படித்து பட்டம் பெற்றவர்கள் மத்தியப் பரீட்சையை ஆங்கிலத்தில் எழுதுவது என்றாலும், தமிழில் எழுதுவது என்றாலும் ஹாண்டிகாப்பாக இருக்கும். ஆகவே, இவர்களுடைய நன்மையையொட்டித்தான் மாநில மொழிகளிலும் மத்தியப் பரீட்சையை எழுதலாம் என்ற யோசனையே வந்தது. மாநில மொழிகளில் மத்தியப் பரீட்சை எழுதலாம் என்ற யோசனை வந்ததற்கு இதுதான் அடிப்படை.

ஆனால், இந்தி மத்திய ஆட்சிமோழியாக இருக்கிறது. ஆங்கிலமும் நாம் வேண்டும் என்கிற வரையில் இருக்கும். கனம் உறுப்பினர் கொடுத்துள்ள தீர்மானம் யூனியன் பப்ளிக் சர்வீஸ் பரீட்சைக்கு தமிழையும் சேர்த்துக் கொள்ளவேண்டும் என்பது தான். அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டியின் முடிவு அது அல்ல. அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டி செய்துள்ள முடிவு, அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிற முடிவு மத்தியப் பரீட்சைக்கு தமிழ் மூலம் விடை அளிக்கலாம். அப்படி அளிக்கின்றவர்கள் மத்திய சர்க்கார் உத்தியோகத்திற்குத் தகுதி உடையவர்களாக வேண்டுமென்றால் ஆங்கிலமும் தெரிய வேண்டும். ஆகவே, ஆங்கிலத்திலும் கம்பல்ஸி பேப்பர் இருக்கும் ஆங்கிலத்தில் மட்டும் இருந்தால் போதாது.

[திரு. எம். பக்தவத்சலம்] [5th August 1965]

காரணம் பாரத நாட்டின் ஆட்சி மொழியாக இந்தி ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. ஒரு பக்கத்தில் தொடர்புக்கு இந்தி மொழிவேண்டும் என்பது உணரப்பட்டு இருக்கிறது. மன்றேன்று கனம் எர்க்கட்சி உறுப்பினர்கள் சொல்வதுபோல எல்லா மாறில மொழிகளும் மத்திய ஆட்சிமொழியாகவராது. போதனு மொழி விஷயம் வேறு. ஆட்சிமொழிப் பிரச்சினை வேறு. பரீட்சைக்கு ஏதாவது மொழியில் விடை அளிக்கலாம். ஆட்சிமொழியாகப் பதினான்கு மொழிகளையும் வைக்க முடியாது என்பதை நானே கூறிக்கொண்டு வருகிறேன். அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டியின் முடிவும் அது தான். ஆகவே, ஆட்சிமொழியாக நாம் வேண்டுகிற வரையில் ஆங்கிலமும் தொடர்ந்து இருக்கும். இந்தி ஆட்சி மொழியாக இருப்பதினால் தமிழில் மத்திய பரீட்சை எழுது கிறவர்களுக்கு ஆங்கிலத்தில் ஒரு கம்பல்ஸிரி பேப்பர் இருப்பது போல இந்தியிலும் ஒரு கம்பல்ஸிரிப் பேர்ப்பர் இருக்கும். இவை எல்லாவற்றையும் சேர்த்துத்தான் பரிசீலனை செய்து அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டி தன் கருத்தைத் தெரிவித்திருக்கிறது. இதை கனம் எதிர்க்கட்சி உறுப்பினர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளாமல் இருக்கலாம். இந்தியையே அவர்கள் மத்திய ஆட்சி மொழியாக ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. ஆனால், நான் இருக்கிற நிலையை விளக்க விரும்புகிறேன். தமிழில் பரீட்சை எழுது விரும்புகிறவர்கள் இப்போது எழுதலாம். இரண்டாண்டுகளுக்கு முன்பு இருந்த நிலை வேறு. அப்போது இந்தி மட்டும் ஆங்கிலத்தோடு மத்திய பரீட்சைக்கு விடை அளிக்கிற மொழியாக இருந்தது. அப்போது இந்தியில் பரீட்சை எழுதுகிறவர்களுக்கு ஆங்கிலத்தில் கம்பல்ஸிரிப் பேர்ப்பர் இருக்கும். ஆங்கிலத்தில் எழுதுகிறவர்களுக்கு கம்பல்ஸிரி பேப்பர் இல்லாமல் இருந்தது. அதை அப்போதே எடுத்து விளக்கியிருக்கிறேன். இப்போதுள்ள நிலைமை அது அல்ல. தமிழில் பரீட்சை எழுத விரும்புகிறவர்கள் தமிழில் எழுதலாம். இவர்களுக்கு ஆங்கிலத்திலும் கம்பல்ஸிரிப் பேப்பர் இருக்கும். இந்தியிலும் கம்பல்ஸிரிப் பேப்பர் இருக்கும். இது எல்லாம் உடனடியாக செயல்முறைக்குக் கொண்டுவரக் கொஞ்சம் கால தாமதமாகும். தமிழில் பரீட்சை எழுதுகிறவர்களுக்கு இந்தியில் கம்பல்ஸிரிப் பேப்பர் எழுதுவது என்றால் எப்படி முடியும்? ஆகையால்தான் எவ்வளவு சீக்கிரம் நிறைவேற்ற முடியுமோ அவ்வளவு சீக்கிரம் நிறைவேற்றுங்கள் என்று கூறி அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டி தீர்மானம் நிறைவேற்றியிருக்கிறது.

கனம் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் அவர்கள் பேசும்போது நம்முடைய மாநில ஆட்சியைத் தமிழில் கையாள்வதற்கு தாமதம் ஆகிற தென்று சொன்னார்கள். தாமதம் ஒன்றும் இல்லை. நாம் செய்கிற காரியம் செம்மையாக, சீராக இருக்கவேண்டும் என்ற கவலை அரசாங்கத்திற்கு இருக்கிறது. மற்ற மாநிலங்களில் எல்லாம் இந்தியை ஆட்சிமொழியாக வைத்துக்கொண்டு நடத்துகிறார்கள். சில மாநிலங்களில் அபிவியல் லாங்கவேஜ் ஆகட் பாஸ் செய்ய வேண்டும் என்று பார்வை எடுத்திருக்கிறேன்.

5th August 1965] [திரு. எம். பக்தவத்சஸல்ம்]

கிறோம். அதற்காக ஆங்கிலத்தில் தான் நிடித்துக் கொண்டிருக்க வேண்டுமென்பதில்லை. நாம் விரும்புகிற வரையில் மத்திய ஆட்சி மொழியாக ஆங்கிலம் நிடிக்கவேண்டும் என்று முடிவு செய்திருப்பதையும் நாம் மறுப்பதற்கில்லை. ஆகவே, ஆங்கிலத்தை நாம் புறக்கணிப்பதற்கில்லை என்பதை உணர்ந்துதான் இந்த மன்றத்தில் சட்டம் செய்திருக்கிறோம். ஆனால், மாநில ஆட்சியை சீக்கிரத்தில் தமிழில் ஏற்படுத்துவதற்குரிய வகையில் கவனம் செலுத்தப்பட்டு வருகிறது. போதனு மொழி விஷயத்தில் நல்ல வகையில் கவனம் செலுத்தப்பட்டு வருகிறது. இன்னும் ஏராளமான புத்தகங்கள் வரவேண்டும். விஞ்ஞானத்திலும் சரி, மற்ற இதர துறைகளிலும் சரி ஏராளமான புத்தகங்கள் வரவேண்டும். மேல் படிப்புக்கு டெக்ஸ்ட் புக்கைத் தவிர ரெபான்ஸ் புத்தகங்கள்தான் அதிகம் படிக்கவேண்டியிருக்கும். ஏராளமாகப் புத்தகங்களைத் தயாரிக்க தனிப்பட்ட முறையில் கவனம் செலுத்திக் கொண்டுதான் வருகிறோம். இதைப் பாராட்டுகிறேன். இது போதாது. இன்னும் அதிகமாக விரைவில் வந்தாகவேண்டும். நாமும் வேகமாக ஆனால் சீராகத் தமிழில் ஆட்சியை நடத்துவதற்குரிய காரியங்களை மேற்கொண்டாக வேண்டியிருக்கிறது. இதில் சரியான முறையில் கவனப் செலுத்த வேண்டும் என்ற நோக்கத்தோடுதான் “டைரைக்டர் ஃபார் டமில் டெவலெப்மெண்ட்” என்ற ஒரு அதிகாரியை எல்லா வற்றையும் சேர்த்துக் கவனிக்க நியமித்திருக்கிறோம். டிரான்ஸ்பர் ஆப் ப்ராபர்டி ஆக்டை மொழி பெயர்ப்பது பற்றிக் கூடக் கேட்டிருக்கிறார்கள். இந்த மாநிலத்திற்கென்றே தனியாக லாங்க் வேஜ் கமிஷன் ஒன்று வைத்துக்கொள்ளலாம் என்ற நிலைமையும் இருக்கிறது. ஆகவே தான் “டைரைக்டர் ஃபார் டமில் டெவலெப்மெண்ட்” என்பதாக நல்ல நிபுணத்துவம் உள்ள, தகுதி உள்ள ஒருவரை நியமித்து தனியே இதைக் கவனிக்கவேண்டுமென்ற ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு இருக்கிறது. இது கனம் அங்கத்தினர் அவர்களுக்குத் தெரியும். ஆகவே, நம்முடைய ஆட்சிமொழியாகத் தமிழைக் கொண்டுவருவதற்குக் கேவையான எல்லா நடவடிக்கை களையும், வேகமாக ஆனால் சீராகக் கொண்டு வந்து கொண்டிருக்கிறோம்.

ஆனால், இந்த விவாதத்தில் கலந்து கொண்டு அங்கத்தினர்கள் பேசியதிலே இந்தி மொழி மத்திய ஆட்சிமொழியாக இருக்கக் கூடாது என்பது பற்றியும் பேசினார்கள். கனம் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் அது வேறு விஷயம், பரிட்சைக்கு எந்த மொழியில் விடை அளிப்பது என்பது வேறு விஷயம் என்கிற கருத்தைக் குறிப்பிட்டார்கள். தமிழிலே பரிட்சைக்கு விடையளிக்கக்கூடியவர் களின் நிலை என்ன? தமிழிலே விடையளிக்கக்கூடியவர்கள் இந்தி யிலும் விடையளிக்கவேண்டும், ஆங்கிலத்திலும் விடையளிக்க வேண்டும். இதுதான் நம்முடைய அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டியின் தீர்மானம். இந்த அடிப்படையை வற்புறுத்துகின்ற மும்மொழிக் கொள்கை ஏற்கெனவே இருந்து வருகிறது. இப்பொழுது மீண்டும் அதை வற்புறுத்தியிருக்கிறது அகில இந்திய காங்கிரஸ் கமிட்டி. இந்தியை இரண்டு விஷயங்களுக்காக நாம்

[திரு. எம். பக்தவத்சலம்] [5th August 1965]

கற்க வேண்டும். ஒன்று, அகில இந்தியத் தொடர்புக்காக அது வேண்டும். மற்றென்று ஆட்சிமொழிக்காகவும் அது வேண்டும். தாய் மொழிதான் முக்கியமானது, அதை நன்றாகக் கற்க வேண்டுமென்றாலும் அத்துடன்கூட பாரத நாட்டின் ஆட்சிமொழிக்காக இந்தி வேண்டியிருக்கிறது. அது மட்டுமல்லாமல் தொடர்புக்காகவும் வேண்டியிருக்கிறது. அதோடு ஆங்கிலத்தையும் வைத்துக்கொள்ள வேண்டுமென்றுதான் நாம் சொல்கிறோம். உலகத் தொடர்பு மொழியாக வைத்துக் கொள்வதற்கும், உலக அறிவைப் பெருக்கிக் கொள்வதற்காகவும் ஆங்கிலம் வேண்டியிருக்கிறது. இந்த அடிப்படையிலேதான் மும்மொழிக் கொள்கை வற்புறுத்தப்பட்டு வருகிறது. நம்முடைய தாய்மொழி தமிழ்; அவில் இந்திய ஆட்சி மொழியான இந்தி, உலக மொழியான ஆங்கிலம், ஆகிய இம் மூன்று மொழிகளையும் நாம் கற்கவேண்டுமென்றுதான் வற்புறுத்தப்படுகின்றது. அதையும் சீரான வகையிலே நிறைவேற்றுவேண்டுமென்ற நோக்கத் தோடுதான் இப்பொழுது 'டைரக்ட் ரேட் ஃபார் டமில் டெவலப் மேண்ட்' அமைத்திருக்கிறோம். அதனுடைய நோக்கமும் இது தான். அன்னிய மொழி, அது இது என்று எந்த மொழியையும் சொல்வதற்கில்லை. ஆங்கிலத்தை யாரும் குறை சொல்ல முடியாது. ஆங்கிலத்தை நாம் பறக்கணிக்கவில்லை. எது வெறுக்கத் தக்க மொழி, எது அரக்கி, என்றெல்லாம் நாம் பேசுவது சரியல்ல. நாம் எந்த மொழியையும் வெறுக்கவேண்டியதில்லை. நாம் கையாள வேண்டியது மூன்று மொழிகள் என்றால் உலகத் தொடர்பிற்காக ஆங்கிலத்தையும், நம்முடைய நாட்டு ஆட்சி மொழிக்காக இந்தியையும், தாய் மொழியையும் கற்கவேண்டுமென்று சொல்கிற நேரத்தில் நாம் எந்த மொழியையும் வெறுத்தோ அல்லது குறைவாகப் பேசுவதோ சரியல்ல என்று தாழ்மையுடன் தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

புலவர் கோவிந்தன் அவர்கள் போசிரியர் இலக்குவனுமிது நடவடிக்கை எடுத்துக் கொண்டதைப்பற்றிக் குறிப்பிட்டார்கள். அவர்கள் ஏதோ கல்லூரியிலே தமிழ் போதனமொழியாக வேண்டுமென்று புறப்பட்டார்; அதற்காக அவரைக் கைது செய்துவிட்டார்கள் என்று சொன்னார்கள். கல்லூரியிலே தாய்மொழி போதன மொழியாக இருக்கவேண்டுமென்று அவர் கோருவதை நான் வரவேற்கிறேன். ஆனால், அவர் அதை யாரிடம் சொல்லவேண்டும்? படிக்கின்றவர்களிடம் சொல்ல வேண்டும், பெற்றேர்களிடம் சொல்லவேண்டும். அதை விட்டுவிட்டு அவர் மார்ச் செய்யப் போகிறேன் என்று அனெளன்ஸ் பண்ணிவிட்டு மார்ச் செய்ய ஆரம் பித்தார். அப்படி அவர் மார்ச் செய்தால் அதனால் விபரிதங்கள் ஏற்படலாம் என்று என்னி அதைத் தவிர்ப்பதற்காகத்தான் அவர்மீது நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டதே தவிர, அவர் கல்லூரியிலே போதன மொழியாக தமிழ் இருக்கவேண்டுமென்று சொன்னதற்காக அல்ல. அப்படி அவர் சொல்வதற்கு ஆட்சேபஜீன பில்லை—அவர்மீது அதற்காக நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளப்படவில்லை. இதுதான் அரசாங்கத்தைப் பொறுத்தமட்டிலும் இருக்கக் கூடிய நிலை. அகவே மீண்டும் கூற விரும்புகிறேன். மத்தியத்

5th August 1965]

[திரு. எம். பக்தவத்சலம்]

தேர்வு மொழியாக தமிழும் மற்ற மொழிகளும் இருக்கவேண்டும் என்பதோடு மும்மொழிக் கொள்கையின் அடிப்படையில் இந்தி யிலும், ஆங்கிலத்திலும் தேர்வு எழுதுவதற்குத் தயாராக இருக்கவேண்டும். இதை நிறைவேற்றவேண்டுமென்றுதான் அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டி வற்புறுத்துகிறது. ஆகவே, அதன்படி கல்லூரிகளிலே போதனு மொழியாகத் தாம் மொழியும் மாநில ஆட்சியை நடத்துவதற்கு தாம் மொழியும் வேண்டுமென்ற முறையிலே எவ்வளவு சீக்கிரத்திலே இவற்றை நிறைவேற்ற முடியுமோ அவ்வளவு சீக்கிரமாக நிறைவேற்றி வருகிறோம். ஆனால் நிறைவேற்றும்பொழுது கட்டாயம் கூடாது; தினிப்புக் கூடாது. ஏனென்றால், சிறுபான்மையோர் பாதிக்கப்படக்கூடாது. ஆகவே, ஆந்த வகையிலே கவனம் செலுத்திக் கொண்டு வரப்படுகிறது. இருந்தாலும் அங்கத்தினர் அவர்கள் கொண்டுவெந்துள்ள தமிழையும் யு.பி.எஸ்.வி. பி.டிசை எழுத அனுமதிக்கும் மொழிகளில் ஒன்றுக்கூட்டுக்கூட்டு வேண்டுமென்ற தீர்மானத்தை—நடைபெற்ற விவாதத்தையும் நான் கூறிய விளக்கத்தையும் இரண்டையும் வைத்துக் கொண்டு பார்த்தால்—ஏற்றுக்கொண்டால் அது தவறான தீர்மானத்தை ஏற்றுக்கொண்டதாக ஆகிவிடும். ஆகவே, இந்தத் தீர்மானத்தை நான் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. இந்தத் தீர்மானத்தினை அவர்கள் வாபஸ் பெறவில்லையென்றால் நான் அதை எதிர்க்க வேண்டியிருக்கும் என்பதைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

* திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் கொண்டுவந்திருக்கிற இந்தத் தீர்மானத்தைப்பற்றி நம்முடைய கனம் முதலமைச்சர் அவர்கள் தம்முடைய தனிப்பட்ட கருத்துரையை எடுத்துரைத்தார்கள். அவர்கள் தம்முடைய தனிப்பட்ட கருத்துரையை எடுத்துரைத்தார்கள் என்று நான் சொல்வதற்குக் காரணம் எனக்கு ஒரு பலத்த சந்தேகம் இருக்கிறது. நான் கொண்டு வந்திருக்கிற இந்தத் தீர்மானம் தமிழையும் ஒன்றுக்கூட்டுக்கூட்டு வேண்டியதன் அவசியத்தை இந்திய அரசாங்கத் திடம் வற்புறுத்த வேண்டுமென்ற சிபாரிசுத் தீர்மானம்தான். தமிழ்நாடு காங்கிரஸ் கமிட்டி தீர்மானம் போட்டு மற்ற வட்டாரங்களிலிருந்தும் இதைப்போன்ற தீர்மானங்கள் வரலாம்—அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டியும் இதற்காகத் தீர்மானம் போட்டு, இன்றைக்கு அகில இந்தியக் காங்கிரஸ் கமிட்டியின் தலைவராக இருக்கக்கூடிய திரு. காமராஜ் அவர்கள் இதைத் தாம் எடுத்துக் கொண்ட பெரு முயற்சியாகவும், புனிதமான லட்சியமாகவும் கருதிக் கொண்டிருக்கிற நேரத்தில், இந்த மன்றத்தில் உள்ள காங்கிரஸ் அங்கத்தினர்களும் சட்ட சபைக் காங்கிரஸ் கட்சியின் தலைவராக இருக்கக்கூடிய கனம் முதலமைச்சர் அவர்கள் பின்னாலே இருக்கக்கூடியவர்களும் இந்த விவாதத்திலே கலந்துகொண்டு இதை எதிர்க்கவில்லை. இதனை ஆதரிக்கிறார்கள். ஒரு தனிமையான புது வழியை, ஒரு குறுக்கு வழியை நியமித்துக்கொண்டு விவாதங்களை நான் எடுத்துச் சொல்வதாகச் சொன்னார்கள். சட்டசபை

[திரு. கே. ஏ. மதியழகன்] [5th August 1965]

ஏகமனதாக ஒன்றுசேர்த்து ஒரு தீர்மானத்தை நிறைவேற்றலாம். அப்படி நிறைவேற்றப்பட்ட தீர்மானம் டெல்லிப் பேரசாக்கு எட்டவேண்டுமென்ற காரணத்திற்காகத்தான் நான் இந்தத் தீர்மானத்தைக் கொடுத்தேன். நாளைக்கு மறு நாளே இது அமலுக்கு வந்துவிடும் என்ற கருத்துடன் நான் கொடுக்கவில்லை. கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, பத்திரிகைகளிலே செய்திகளைப் பார்த்திருப்பிர்கள். நான் இந்தத் தீர்மானத்தை முன்மொழிந்து விவாதம் நடைபெறும் இதே நேரத்தில் உத்திரப் பிரதேசத்தில் உள்ளவர்கள், இந்தியைத்தான் யூ.பி.எஸ்.வி. யினுடைய பரிட்சை மொழியாக கொண்டுவர வேண்டுமென்று பலத்த ஆர்ப்பாட்டங்களைச் செய்து கொண்டிருக்கிறார்கள். அது மட்டுமல்ல. இன்று காலையிலே டெல்லியிலேயிருந்து தகவல்கள் வந்திருக்கின்றன. இன்றைக்கு மத்திய மந்திரி சபை, அடுத்த மாதத்திலே நிறைவேற்ற இருக்கிற ஆட்சிமொழி நகலைப்பற்றி விவாதிக்கின்றது. ஆட்சி மொழி நகலிலே உள்ள சில விஷயங்கள் அபாயகரமான போக்கில் இருக்கிறது என்ற தகவல்கள் கூறப்படுகின்றன. இன்றைக்கு மத்திய அரசாங்க இலாகாக்களிலே உள்ள ஏதாவது ஒரு இலாகாவிலே இந்தி பேசகின்றவர்கள் பெரும்பான்மை யோராக இருந்தால், பெரும்பான்மையான ஊழியர்கள் இந்தி பேசக்கூடியவர்களாக இருந்தால், அங்கு அமூலாகும் மொழியாக இந்தி வரலாம் என்ற விஷயம் வசப்போவதாகத் தெரிகிறது. மத்திய ஆட்சி இலாகாக்களிலே இருக்கின்ற இந்தி பேசாத ஊழியர்களுக்கு இது பெரும் பாதகம் செய்யக்கூடியதாக இருக்கிறது. இந்த நகலை இன்று மாலையே ஒருவேளை மந்திரி சபை ஏற்றுக் கொண்டால் அதனால் பயங்கர விளைவுகள் ஏற்படலாம். எதிர்க் கட்சித் தலைவர் அவர்களும் இதைப்பற்றி மிகத் தெளிவாக, விளக்கமாக எடுத்துக்கூறினார்கள். இன்றைக்கு நாம் டெலிபோன் டெராக்டரியை எடுத்துக்கொண்டு பரந்தால், சில ஸ்தாபனங்கள் எண்கள் நில வர்ணத்திலேயும், சில ஸ்தாபனங்கள் எண்கள் ரோஜா வர்ணத்திலேயும் அச்சடிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. மத்திய அரசாங்கத்தின் ஸ்தாபனங்கள் சம்பந்தப்பட்ட வரையில் ரோஜா வர்ணத்திலேயும், நம்முடைய அரசாங்கத்தின் சம்பந்தப்பட்ட ஸ்தாபனங்கள் எல்லாம் நில வர்ணத்திலேயும் அச்சடிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இதில் நில வர்ணத்தைக் காட்டிலும் ரோஜா வர்ணம் அதிகமாக இருக்கிறது. இதன் பொருள் என்ன? மாறில அரசு அனுவலகங்களைவிட மத்திய அரசு அனுவலகங்கள், இங்கே, தமிழகத்திலேயே அதிக இருக்கின்றன என்பதுதான். இங்கே இருக்கக்கூடிய சாதாரண கடைநிலை ஊழியர்கள் நான்காம்தர ஊழியர்கள் இவர்கள் கூட இந்தி படித்தாக வேண்டும். குறைந்தது ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்குள்ளாக அவர்கள் படித்தாக வில்லையென்றால் அவர்களுக்கு சம்பள உயர்வு கிடையாது, உத்தி யோக உயர்வு கிடையாது என்ற நிலைமை ஏற்பட்டிருக்கிறது. இன்றைக்கு இந்தி இன்னும் ஆட்சி மொழியாகவில்லை என்று சொல்லமுடியாது, இந்தி ஆட்சிமொழியாகி விட்டது. அதிலே கோட்டை விட்டுவிட்டார்கள். இந்தி மட்டும் ஆட்சிமொழியாக

5th August 1965] [திரு. கே. ஏ. மதியழகன்]

கூடாது, தமிழும் ஆட்சி மொழியாக வரவேண்டும். இந்தி மட்டு மல்ல, தமிழும் வேண்டுமென்று சொல்கிறோம். இந்தி வரலாம் என்று நாங்கள் சொல்வதால் நாங்கள் இந்தி ஆதரவாளர்கள் என்று பொருள் இல்லை. இந்தப் பெரிய பூபாகத்திற்கு இந்தியடன், மற்ற மொழிகளும் ஆட்சிமொழிகளாக வரவேண்டுமென்ற காரணத் தின் அடிப்படையில்தான் இந்தக் தீர்மானம் எழுந்தது. டெல்லி யிலே இருந்து தகவல் வருகிறது, நேருவினுடைய உறுதிமொழி யைக்கூட நிறைவேற்றப்போவதில்லை என்று.

இந்தி பேசாத மக்களுக்கு பாதகம் ஏற்படக் கூடிய அளவிலே ஒரு முடிவை இன்று டெல்லியிலே எடுக்கப் போகிறார்கள். அதற் 10—10 காலை ஆயத்தங்கள் அங்கே இன்று நடைபெறுகின்றன. கனம் a.m. முதலமைச்சர் அவர்கள் பேசும்போது எதோ தமிழ்மைடைய நில புலங்களைப் பற்றிப் பேசுவதைப் போல், எதோ சிறப்புச் சொற் பொழிவு போல் பேசினார்களே தவிர, நியாயத்தை அவர்களுடேதுப் பேசவில்லை. அவருடைய வாதம் காரமான வாதமாக இல்லை. அவருடைய பேச்சு வேண்டுமானால் மொழி இயல் ஆராய்ச்சிக்கு உகந்ததாக இருக்கலாம். எதிர்க்கட்சித் தலைவர் அவர்கள் மிகத் தெளிவாக தமிழ் வளர்ச்சி குறித்து எடுத்துக் கூறினார்கள். இதைப் பற்றிக் கேட்டால் டெராக்ட்ரேட் ஏற்படுத்தி இருக்கிறோம் என்பார்கள்; சட்ட அகராதி தயாரிப்பதற்காகக் குழு அமைக்கப் பட்டிருக்கிறது என்று கூறுவார்கள். அதே நேரத்தில் வேடுக்கையாக அவர்கள் இரண்டு வார்த்தைதான் இதுவரை தயாரித்திருக்கிறார்கள் என்பார்கள். தமிழ் வளர்ச்சிக் குழு அமைத்திருக்கிறோம் என்று கூறுவார்கள். இப்போது ஆரம்ப வகுப்புகளிலும், செகண்டரி வகுப்பு வரையிலும் தமிழைப் பாட மொழியாக வைத்திருக்கிறார்கள். ஆனால் கல்லூரியிலே புகுழுக வகுப்பில் இரண்டுக் கெட்டான் நிலையாக ஆங்கிலத்தை வைத்திருக்கிறார்கள். இந்திய அரசியல் சட்டத்திலே என்ன சொல்லியிருக்கிறது? நான் இவ்வாறு எதையாவது சொன்னால் நான் சொல்வது தவறு என்று கூடச் சொல்வார்கள். அந்த அளவுக்குச் சொல்லக்கூடியவர்கள். அரசியல் சட்டத்தில் 344-வது பிரிவிலே என்ன சொல்லியிருக்கிறது.

'Have due regard to the just claims and the interests of persons belonging to the non-Hindi speaking areas in regard to the public services'

ஆட்சிமொழி, பரிட்சை மொழி மாறுகின்ற நேரத்தில்—

'Shall have due regard to the just claims and interests of the persons belonging to the non-Hindi speaking areas' என்று இருக்கிறது. விதி 344 (3)-லே அவ்வாறு இருக்கிறது. நம்முடைய நியாய உரிமைகள், நலன்கள் ஆகியவற்றிலே தமிழர்களுக்கு உத்திரப் பிரதேசக்காரணங்கு இருப்பதைப் போன்ற உரிமைகள் இல்லையா? இந்தி தொடர்பு மொழியாக இருக்கும் என்ற வகையில் குழப்பமும், மழுப்பலும் நிறைந்த வாதமாகத் தான் இருக்கிறதே தவிர, உண்மையிலே நிங்கள் எங்கோ சென்று கொண்டிருக்கிறீர்கள். இதற்கான காரியங்களைத் தெளிவாக்கியே

[திரு. கே. ஏ. மதியழகன்] [5th August 1965]

தீரவேண்டும். மூன்றாவது திட்டத்திலே 300 கோடிக்கு அதிகமாக கூடச் செலவு செய்திருக்கிறார்கள். ஆனால் தமிழுக்கு என்று ஒதுக்கப்பட்டது எவ்வளவு? ஐந்து லட்ச ரூபாய். அந்த ஐந்து லட்ச ரூபாயில் 2,000 ரூபாயைத்தான் கடந்த நான்கு வருஷ காலத்தில் வட்டார மொழி வளர்ச்சிக்கு என்று செலவழித்திருக்கிறார்கள். இதற்குப் பெயர் தமிழ் வளர்ச்சியா? இதனால் இந்த மாநிலம் மக்களின் நலன்கள் காப்பாற்றப்பட்டு விட்டதாகுமா? இந்த மாநிலத்தின் உரிமைகள் காப்பாற்றப்படவில்லை. மத்திய சர்க்கார் அலுவலகங்களிலே ஒரு பிரிவிலே இந்தி பேசபவர்கள், இந்தி தெரிந்தவர்கள் மிகுநியாக இருந்தால் அங்கே இந்தியிலே தான் எல்லா காரியங்களும் நடக்கும். நம்முடைய மாநிலத்திலே இந்தி கற்றுக் கொடுக்கப்படவில்லை. அதற்காக இந்தியை ஆதரிக்கிறேன் என்று பொருள் அல்ல. இந்தி கூடாது. இந்தி வேண்டுமென்று சொல்லவில்லை. இனி மாங்குருபுரியில் இருக்கக்கூடிய தபால் தந்தி ஆபிசிஸ்கூட இந்தியைத் தாய் மொழியாகக் கொண்ட வர்கள்தான் இடம் பெற முடியும். பல்லடத்தில் இருக்கக்கூடிய சுங்க இலாகாவிலும் இந்திக்காரன்தான் வருவான். பரமக்குடியில் ரயில்வே வேலைக்கும் அவன்தான் வருவான். இப்படி அவர்களுக்குச் சாதகமாகவும், நமக்குப் பாதகமாகவும் இருக்கிறது. ஆகவே, தமிழை ஏற்புறுத்துவதற்காகத்தான் இந்தத் தீர்மானம் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறது. ஆட்சியினரிடமிருந்து இதைவிட அதிகம் எதிர் பார்ப்பதை மறந்து விட்டேன். அமைச்சர் அவர்கள் இந்திதான்' என்று வரப்போகிறது. அதே சமயத்தில் தமிழகத்திலே தமிழுக்கான தீர்மானத்தைத் தோற்கடித்து விட்டார்கள் என்றும் வரப்போகிறது. அவர்கள் தமிழகத்தைப் பற்றி என்ன கருதுவார்கள்? இந்த மன்றத்திலே இருக்கின்ற எண்ணிக்கையை வைத்துக்கொண்டு நிங்கள் இந்தக் காரியங்களைச் செய்து விடலாம். ஆனால் தமிழகத்திலே ஏற்பட்ட உணர்வு வெள்ளத்தைத் தடுத்து நிறுத்திவிட முடியாது. கான்யூட் மன்னன் கடல் அலையே நில் என்றாலும். மயிலை மயிலே இறகை விரித்து ஆடாதே, குயிலே குயிலே பாடாதே, தென்றலே தென்றலே விசாதே என்று சொன்னாலும் நடக்காது. சில உணர்வுகள் மந்திரிகளின் கட்டணைக்கு அடிப்படையாது. அவற்றிற்கு தனி நியதி, போக்கு உண்டு. மக்கள் வாக்குச் சீட்டுகளை எல்லாம் கொடுத்து எதற்காக இவர்களை இந்த ஆட்சி பிடத்தில் ஏற்றி வைத்தார்கள்?

MR. SPEAKER : I wish to remind the hon. Member that he is only replying to the discussion and so, he must confine his speech to what the Hon. Chief Minister has stated. I trust he know the difference between an initial speech and a reply. At this stage hon. Member must confine his remarks to the points raised by the Hon. Chief Minister.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மன்றத்திலே வருத்தத்தோடு தெரிவித்துக் கொள்வேன். என்னடைய உரிமையைப் பாதிக்கின்ற விவகாரத்தைப் பற்றிக்கூற

5th August 1965] [திரு. கே. ஏ. மதியழகன்]

விரும்புகிறேன். நான் பொருத்தமாகத்தான் பேசுகின்றேன், விதி முறைகளுக்கு உட்பட்டுத்தான் பேசுகின்றேன். நான் வில்காரத்தையோட்டிப் பேசவில்லை என்று காட்ட வேண்டும் என்ற கேட்ட எண்ணத்துடன் பத்திரிகைகளில் பேரடுகின்ற அளவுக்கு . . .

MR. SPEAKER : Why does the hon. Member take notice of it? Let us see that our remarks are relevant to the matter under discussion. We are not concerned with what is published in the newspapers.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : இர்ரெலவன்ட் ஆக மதியழகன் பேசுகிறார் என்று துஷ்பிரயோகம் செய்கின்ற அளவுக்குப் பத்திரிகைகளில் போடப்பட்டிருப்பதைத் தங்களுடைய கவனத்திற்குக் கொண்டு வர விரும்புகிறேன். இவ்வளவு நேரம் பேசியது மூராவும் இர்ரெலவன்ட் என்று, தங்களுடைய அதிபுத்திசாலித் தனத்திற்கு தெரிந்தது போல் புத்திரிகைகளிலே போடுவார்கள். நேற்றைக்குக் கூடப் போட்டிருக்கிறார்கள். ‘மதியழகனுக்கு சபாநாயகர்கண்டனம்’ என்ற அளவிலே நமைவி என்ற பத்திரிகையிலே போட்டிருக்கிறார்கள். இவ்வாறு தங்களுடைய தீர்ப்பைத் துஷ்பிரயோகம் செய்வது இந்த மன்றத்தின் உறுப்பினர் நியாயமாக ஆற்றவேண்டிய பணியின் தன்மையை குறைப்பதாக, உரிமையைப் பாதிப்பதாக ஆகாதா? நவசக்தி என்ற பத்திரிகையும் போட்டிருக்கிறது.

MR. SPEAKER : Let the hon. Member come to the point.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : இப்படித் தவறான முறையிலே பத்திரிகைகளிலே செய்திகள் வெளியிடப்படுகின்றன . . .

MR. SPEAKER : Again the hon. Member is reverting to another matter which we may consider separately as a matter of Privilege.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : இதையெல்லாம் கூறுகின்ற இந்த நேரத்தில் தமிழ் மொழியையும் யூனியன் பாப்ரிக் செர்விஸ் கமிடீன் தேர்வு மொழிகளுள் ஒன்றுக்க் கோர்த்துக் கொள்ளவேண்டுமென்ற நோக்கத்தில்தான் இந்தத் தீர்மானத்தைக் கொடுத்திருக்கிறேன். இந்திக்காரனுக்கு இந்தி தாய் மொழி என்ற காரணத்தால் அவனுக்கு அது சாதகமாக இருக்கிறது. ஆனால் நமக்குப் பாதகம் ஏற்படுகிறது. இந்தக் காரணத்தால் இதை ஒத்துக்கொள்ள வேண்டிய அவசியம் இருக்கிறது. கனம் அமைச்சர் அவர்கள் நான் சொன்ன கருத்துக்களைப் புனராலோசனை செய்யவேண்டும். இந்தக் தீர்மானம் அவர்களுக்கு விரோதமானது அல்ல. எனதமிழையும் சேர்க்க வேண்டுமென்று தீர்மானம் போட்டார்கள் என்று உத்திரப் பிரதேசத்துக்காரனே, அஸ்ஸாம்காரனே விசாரணை வைக்கமாட்டான்.

இதன் மூலம் இந்த மாநிலத்தின் எண்ணத்தை தெரியப்படுத்த கடமைப்பட்டிருக்கிறோம். கடைசியாக நான் சொல்லிக் கொள்வேன், தமிழ் உனர்வு எந்தக் காலத்திலும் இல்லாத அளவிற்கு

[திரு. கே. ஏ. மதியழகன்] [5th August 1965]

இன்று தழைத்து ஒங்கி நிற்கிறது. தமிழ் உணர்வு வெற்றி பெற்றே தீரும். அதை இந்த சட்டமன்ற தீர்மானங்களினால் நிறுத்த முடியாது. டெல்லிப் பேரரசில் 14 மொழிகளும் ஆட்சி மொழியாக அமையப் போவது உறுதி. குறிப்பாக டெல்லிப் பேரரசின் ஆட்சி மொழிகளில் ஒன்றுக் நமது அன்னை மொழி தமிழ் மொழி ஆகியே தீரும். அதுவரையில் தமிழ் மக்கள் ஓய்யமாட்டார்கள் என்று வற்புறுத்திக் கூறிக்கொண்டு இன்றைக்கு காங்கிரஸ் உறுப்பினர்கள் அத்தனை பேர்களும்—இன்னும் நான் நம்பிக்கொண்டிருக்கிறேன்— முதல் அமைச்சர் அவர்கள் கருத்தை ஆதரித்துப் பேச முன் வசாரத்துமிழலம் என்னை மறைந்துகொடு ஆகூரித்திருக்கிறோர்கள். வாக்களிக்கிற நேரத்திலும் அவர்கள் இதை ஆதரிக்க வேண்டுமென்று கோரி என் உரையை முடித்துக்கொள்கிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தத் தீர்மானத்தைப் பிரேரணீத்து மிக உருக்கமாக இன்று விடை அளித்த உறுப்பினர் அவர்கள் அன்று அகில இந்திய காங்கிரஸ் காரியக் கமிட்டி செய்த முடிவைப் பாராட்டி விளக்கமாக எடுத்துக் கூறினார்கள். அதற்கு நான் நன்றி தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். இன்றைக்கு நம் காங்கிரஸ் தலைவர் அவர்களைப்பற்றி மும் பாராட்டிப் பேசினார்கள். அதற்கும் நான் மிகுந்த நன்றி யைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். இனி அவர்களுக்கு நன்றி தெரிவித்துக் கொள்வது அல்லது பாராட்டுதல்கள் தெரிவிப்பது இதுபற்றி மட்டும்கான் பேசுகிறேன். அவர்கள் வாதத்தில் குறுக்கிட்டுப் பேசினால் அதை தவறுதலாக எடுத்துக் கொள்ள முடியவில்லை என்று ஒரே வார்த்தையில் சொல்லி விட்டு அதோடு நிறுத்திக் கொள்ளலாம் என்று நினைக்கிறேன். மேலே பேசினால் தவறுதலாக எடுத்துக் கொள்கிறோர்கள். அப்படி தவறுக எடுத்துக் கொள்கிறோர்களே என்று மேலும் விளக்கம் கூறினால் அதையும் தவறுதலாக எடுத்துக் கொள்கிறோர்கள். கனம் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் அவர்கள் நம் காங்கிரஸ் தலைவரா அவர்களைப் பற்றி குறிப்பிட்டார்கள். நம் தாய் மொழிகள் மத்திய பரிட்சைகளில் எவ்வாறு இடம் பெற வேண்டும் என்பதுபற்றி அவர்கள் எங்வாறு கூறியிருக்கிறார்கள், மாநில ஆட்சியை தமிழில் நடத்த வேண்டும் என்று அவர்கள் குறிப்பிட்டிருப்பது இவற்றைப் பற்றி பாராட்டி பேசுகிறார்கள். அதற்கும் நான் நன்றி தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். நம் காங்கிரஸ் கட்சித் தலைவர் அவர்கள் மும்மொழிக் கொள்கையையும் வற்புறுத்திக் கொண்டு வருகிறார்கள். இந்தி கற்க வேண்டிய அவசியம் பற்றியும் அவர்கள் வற்புறுத்திக்கொண்டு வருகிறார்கள். இந்தி நம் பாரத நாட்டில் ஆட்சிமெரழியாகத்தான் இருக்கும், அதை தவிர்க்க முடியாது என்பதையும் விளக்கிக் கொண்டு வருகிறார்கள். அதையும் எதிர்க்கட்சி அங்கத்தினர்கள் ஏற்றுக் கொண்டால் இந்த மொழிப் பிரச்னையே இருக்காது. தீர்ந்து போய் விடும். ஆனால் நம் காங்கிரஸ் கட்சித் தலைவர் அவர்கள் மொழிப் பிரச்னையில் தீர்வு கண்டிருக்கிறார்கள், சிறந்த தீர்வு கண்டிருக்கிறார்கள், நாடு

5th August 1965] [திரு. எம். பக்தவத்சலம்]

ஒப்புக் கொள்ளக் கூடிய தீர்வு அது, எல்லோரும் ஒப்புக் கொள்ளக் கூடிய தீர்வு அது என்றாலும் கனம் எதிர்க்கட்டி அங்கத்தினர்கள் அதை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. மொழிப் பிரச்னையில் அவர்கள் வேறு தீர்வைப் பற்றி நினைத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். அதுதான் இன்றைய நிலை. இந்த பரிட்சைகளைப் பொறுத்தமட்டில் நான் முன்பே விளக்கியிருக்கிறேன். காங்கிரஸ் தலைவர் அவர்களோ, காரியக் கமிட்டியோ, நம் அரசாங்கமோ வற்புறுத்திக் கொண்டு வருவதெல்லாம் மத்திய உத்தியோக பரிட்சைகளில் மாறுதல் ஏற்படும் என்றால் காரியக் கமிட்டி எவ்வாறு தீர்மானம் நிறைவேற்றியிருக்கிறதோ அதை முற்றிலும் ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடிய வகையில்தான் மாறுதல் வேண்டும். ஒவ்வொன்றுக், ஒவ்வொரு மொழியாக எடுத்துக் கொள்வது என்பதில்லை. ஏதோ ஒரு மாநில தில் சொல்லியிருக்கலாம், உத்சாக மிகுநியால் சொல்லியிருக்கலாம். அதை ஒருக்காலும் ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டோம்; மத்திய அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொள்ளவும் நாம் இடம் கொடுக்க மாட்டோம். எல்லா மொழிகளும் மத்திய அரசாங்க உத்தியோகப் பரிட்சைகளுக்கு ஒரே சமயத்தில்தான் வரும். இப்போது ஆங்கிலம் இருக்கிறது. மாரத்தியை எடுத்துக் கொண்டால் அது தமிழை விட ஒன்றும் தயாராயில்லை. வேறு எந்த மொழியும் தமிழைவிட தயாராயில்லை என்று நான் உறுதியாகக் கூறுவேன். தெரிந்து சொல்கிறேன். எல்லாம் ஒரே சமயத்தில் வரவேண்டுமென்றுதான் காங்கிரஸ் தலைவர் அவர்களும் வற்புறுத்தியிருக்கிறார்கள், காரியக் கமிட்டியும் வற்புறுத்துகிறது, இந்த அரசாங்கமும் வற்புறுத்துகிறது. ஆகவே இதில் ஜயப்பாட்டிற்கு சிறிது கூட இடமேயில்லை. ஆனால் நாம் இந்தக் கொள்கையை ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறோம். அகில இந்திய காங்கிரஸ் காரியக் கமிட்டியின் முடிவை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறோம். அதை மத்திய அரசாங்கத்தினிடம் வற்புறுத்தியும் வருகிறோம் என்ற நிலையில் இது காங்கிரஸ் கட்சியின் ஒரு கொள்கை, காங்கிரஸ் கட்சியின் நிலை என்பதை நாம் மனதிலே வைத்துப்பார்க்கவேண்டும். கனம் உறுப்பினர் மதியழகன் இந்தியைப் பற்றி எல்லாம் சொன்னார்கள், அதைப் பற்றி குறிப்பிட வேண்டியில்லை. அது பொதுவான கொள்கை. இப்போது விவாதத்தில் இருப்பது என்னவென்றால் மத்திய அரசாங்க உத்தியோகப் பரிட்சைகளுக்கு தமிழையும் வைத்துக் கொள்ளலாம் என்பது. இத்தீர்மானத்தை நானே அல்லது காங்கிரஸ் கட்சியோ ஏற்றுக் கொண்டால் முன்பே நான் ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிற தீர்மானம், அகில இந்திய காங்கிரஸ் காரியக் கமிட்டித் தீர்மானம், காங்கிரஸ் கட்சித் தலைவர் அவர்கள் வற்புறுத்தி வருவது. இவை இருக்க அதை மென்டல் ரிசர்வேஷன் வைத்துக் கொண்டு மாறி விட்டோம் என்று நிலை வரும். இத்தீர்மானத்திற்கு ஆட்சேபணை இல்லை என்றாலும் பொறுப்புணர்ச்சியோடு நாம் ஒரு முடிவு செய்ய வேண்டும், தீர்மானம் நிறைவேற்ற வேண்டும். எதுவும் முழுமையாக இருக்க வேண்டும். பார்ட்டாக இருக்கக் கூடாது, கம்பளிட்டாக இருக்க வேண்டும். நாம் மொழிக் கொள்கையில் ஒரு கொள்

[திரு. எம். பக்தவத்சலம்] [5th August 1965]

வகயை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறோம். அதை மத்திய அரசாங்கத் தினிடம் வற்புறுத்திக்கொண்டு இருக்கிறோம். மத்திய அரசாங்க மூம் அதை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறார்கள். அந்த வகையில் நடவடிக்கைகள் எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறோம் என்று சொன்னார்கள். அதற்குரிய சட்டங்கள் இயற்றவும் கவனம் செலுத்திக் கொண்டு வருகிறார்கள். கனம் உறுப்பினர் திரு. மதியழகன் அவர்களின் தீர்மானத்தை நான் ஏற்றுக்கொள்வதாக இருந்தாலும் அல்லது காங்கிரஸ் கட்சி ஏற்றுக்கொள்வதாக இருந்தாலும் அல்லது இந்த மன்றம் ஏற்றுக் கொள்வதாக இருந்தாலும் அது தவறுதலான கருத்தை ஏற்படுத்தும், முன்பே ஏற்றுக்கொண்ட முடிவை இருக்கிறது. இது அதற்கெல்லாம் சிறிது குந்தகத்தை விளைவிக்கும். அது நம் தமிழ் நாட்டுக்கு நல்லதல்ல. ஒரு முடிவை வற்புறுத்தியிருக்கிறோம். காங்கிரஸ் தலைவர் அவர்கள் ஒரு சிறந்த வழி காட்டியிருக்கிறார்கள். அதை ஏற்று அகில இந்திய காங்கிரஸ் காரியக் கமிட்டி நல்லதோரு வழி காட்டியிருக்கிறது. அதை ஏற்றுக் கொள்வதுதான் தமிழ் நாட்டுக்கு காலச் சிறந்தது என்பதை உணர்ந்துதான் அதை வற்புறுத்துகிறோம். அந்த நிலையில் திரு. மதியழகன் அவர்கள் கொண்டு வந்திருக்கும் தீர்மானத்தை ஏற்றுக் கொள்வது என்றால் அது தமிழ் நாட்டிற்கு, தமிழ் நாட்டு மக்களுக்கு, குறிப்பாக தமிழ் நாட்டு இனானார்களுக்கு உகந்ததல்ல என்று தெரிவித்துக் கொண்டு இந்தத் தீர்மானத்தை நான் ஆகரிக்க முடியாமைக்கு வருத்தத்தைத் தெரிவித்துக்கொண்டு இதை எதிர்க்கிறேன் என்று கூறி என் வார்த்தைகளை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : முதல் ஆமைச்சர் அவர்கள் இன்று ஒரு வாக்கு சொல்கிறார்கள். இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன்பு இதே மன்றத்தின் முன்னால் 14 மொழிகளையும் மத்திய ஆட்சி மொழிகளாக கொண்டு வர வேண்டுமென்று நான் ஒரு தீர்மானம் கொண்டு வந்து விவாதிக்கிற நேரத்தில் மூவர்கள் அன்றைக்கு குறிப்பிட்டார்கள், மதியழகன் தமிழை மட்டும் மத்திய ஆட்சி மொழியாக ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று ஒரு தீர்மானம் கொண்டு வந்தால் . . .

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : அது ஆட்சி மொழி, இது பரீட்சை மொழி. 14 மொழிகளும் ஆட்சிமொழிகளாக இருக்க வேண்டும் என்பது சாத்தியப்படாது. அதை ஏற்றுக் கொள்ள முடியாது. ஆங்கிலம் இருக்கட்டும், இந்தி இருக்கட்டும், தமிழ் இருக்கட்டும் என்று சொன்னால் சரி.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : அப்படி ஒரு தீர்மானம் கொண்டு வந்தால், தமிழை ஆட்சிமொழியாக ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று தீர்மானம் கொண்டு வந்திருந்தால் அதை ஏற்றுக்கொண்டிருப்பேன், இல்லாவிடில் நடு நிலைமையாக இருப்பேன் என்று கூறினார்கள். அதற்கும் இத்தீர்மானத்திற்கும் பலத்த வித்தியாசம் கிடையாது. நீடிப்புத்தான் இந்த விவகாரம். ஆகவே, இதை

INCLUSION OF TAMIL AS ONE OF THE MEDIA FOR THE
UNION PUBLIC SERVICE COMMISSION EXAMINATIONS -
DISCUSSION

149

5th August 1965] [திரு. கே. ஏ. மதியழகன்]

அவர்கள் ஆதரிக்காவிட்டாலும், அவர்களுக்குள்ள சங்கடத்தில், இந்தத் தீர்மானத்திற்கு நடுத்திலைமை வகிக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டு இத்தீர்மானத்தை வலியுறுத்துகிறேன்.

MR. SPEAKER : The question is—

'That this House recommends to the Government to urge on the Government of India the need to include Tamil also as one of the media for writing the various competitive examinations conducted by the Union Public Service Commission'.

The Resolution was put and declared lost.

A poll was demanded and the House divided thus :—

Ayes.

Sri V. R. Nedunchezhian	Pulavar K. Govindan
" K. A. Mathialagan	Sri C. Maniekam
" M. Kalyanasundaram	" T. Chin asamy
" A. P. Dharmalingam	" M. R. Krishnamurthy
" Rama. Arangamal	" A. Thangavelu
" V. S. S. Mani	" S. Murugaiyan
Kanchi Manimozhiar	" P. U. Shaamugam
KR. RM. Karisamanicka Ambalam	Stimathi Jagadambal Velayudham
K. Cheemaiachamy	Sri M. S. Mani
M. Shaamugam	" K. Thirupathy
N. Rajangam	" C. K. Chinunaraji
T. P. Alagamuthu	" M. P. Vadivelu
P. Murugaiyan	" R. Nallamuthu
A. Duraiyarasaran	" S. Arumugham
P. V. Sriramulu	" A. G. Balakrishnan
M. Kannalanathan	" R. Narayanan
S. Muthulingam	" R. Sampangi

Noes.

Sri K. Parthasarthy	Hon. Sri Nallasesenapathi	Sarkari
" S. Chinnayyan	Manradiar	
" M. Alagiriswamy	" G. Bhuvrahan	
" L. Anandan	" S. M. A. Majid	
S. Angamuthu Naicker	Srimathi T. N. Anandanayaki	
P. Appavoo	" A. Suares	
A. Appavoo Thevar	" P. K. Lakshminikantham	
A. Arumugam	" A. S. Ponnammal	
V. S. Arunachalam	" Lakshminarasamma	
A. B. Balagan	" Rajathi Kunibithapatham	
A. M. B. S. Balagangadharan	" N. K. Ranganayaki	
Hon. Sri M. Bhaktavatasalam	Kumari D. Sulochana.	
P. Kakkan	Sri K. Narayanaswamy Pillai	

Sri P. Ramachandran	" K. S. Nataraja Gounder	
R. Krishnaswamy Naidu	" N. Duraiappan	
" A. S. Dhakshinamoorthy Gounder	" K. P. Palanisamy	
A. Doraiswamy	" R. Ponnappa Nadar	
T. P. Elumalai	" S. Ponnusamy	
G. Goonathisankara Dikshithar	" R. Rajagopalaswamy Naicker	
K. Gopala Gounder	" P. Ragagopal	
R. Govindarajulu Naidu	" G. Rajaram	
K. S. G. Haja Sheriff	" A. Ramachandra Rayar	
T. Kadambavana Sundaram	" N. Ramachandra Reddy	
A. K. Kaliappa Gounder	" A. L. Ramakrishna Naidu	
T. Karcha Gowder	" S. Ramalingam	
R. Krishnaswami Copalar	" S. Sadasivam	
M. Kulandaiswamy Gounder	" B. Parameswaran	
T. Manavalan	" R. V. Swaminathan	
M. Maruthanayagam Pillai	" K. T. Kosalram	
J. Matha Gowder	Dr. B. Natarajan	
T. M. Nallaswamy	Sri D. N. Vadivel	
S. Nanjunda Row	" V. Sankaran	

[5th August 1965]

Noes—cont.

Sri M. S. Selvarajan
 ., R. Sengallaiappan
 ., N. Shanmugasundaram
 ., SV. SM. Sivaramanambalam
 ., S. Sivasubramaniam
 ., A. P. Soundravel Servai
 ., A. R. Subbiah Mudaliar

Sri R. Subramaniam
 ., K. S. Subramania Gounder
 ., R. Thangavelu
 ., M. D. Thiagaraja Pillai
 ., K. Thiruvengadam
 ., O. Venkatasubba Reddy
 ., M. William

Ayes : 34 ;

Noes : 77 ;

Neutral : Nil.

The Resolution was lost.

(2) *Provision of a separate constituency for Elementary School Teachers in the Legislative Council.*

புலவர் கா. கோவிந்தன் : கனம் சட்டமன்றத் தலைவர் அவர்களே,

“ துவக்கப்படவில் ஆசிரியர்களுக்கு சட்டமன்றத்தில் ஒரு தனித் தொகுதி ஏற்பாடு செய்வதற்காக அரசியலமைப்புச் சட்டத் தின் 171 (2) விதியின் கீழ் அவசியமான சட்டம் இயற்ற அல்லது அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் 171-வது விதியைச் சேர்ந்த (3) பகுதியின் (இ) உட்பகுதியைத் திருத்துவதற்கு இந்திய அரசாங்கத்தை நடவடிக்கை எடுக்கச் செய்யும்படி இச்சபை இந்த அரசாங்கத்திடம் பரிந்துரைக்கிறது.”

என்ற பிரமாணத்தை நான் முன்மொழிகின்றேன்.

The Resolution was duly seconded.

MR. SPEAKER : Resolution moved—

“ That this House recommends to the Government to move the Government of India to bring in necessary legislation under article 171 (2) of the Constitution or amend sub-clause (c) of clause (3) of article 171 of the Constitution to provide a separate Constituency for Elementary School Teachers in the Legislative Council ”.

புலவர் கா. கோவிந்தன் : கனம் சட்டமன்றத் தலைவர் அவர்களே, நமது தமிழகத்தில் ஆசிரியர்களுக்கு தல்ல பெருமையை நாம் கொடுத்திருக்கின்றோம். சாதாரணமாக ‘எழுத்தறிவித்தவன் இறைவன் ஆகும்’ என்று ஆசிரியரை இறைவனாகவும் கொண்டு நாம் மதித்துக்கொண்டிருக்கிறோம். ‘மாதா, பொதா, குரு, தெய்வம்’ என்ற நிலையிலும் தெய்வத்திற்கு ஒப்ப ஆசிரியர்களை நாம் மதித்து வந்திருக்கிறோம். அது மட்டுமல்ல; நம் பிளைகளை பள்ளிகளில் ஆரம்பத்தில் படிப்புக்கு வைக்கின்ற நேரத்தில் ‘ஹரி ஒம். . . குருவே துணை’ என்ற அளவுக்கு ஆசிரியர்களுக்கு பெருமையை கொடுத்திருக்கிற தமிழகத்தில், இப்போது ஆசிரியர்களுடைய நிலைமை மிக மிக மேரசமாகி வருகிறது என்பதை நான் கூறி இந்த நாடு தேரிந்து கொள்ளவேண்டியதில்லை. நாம் அனைவரும் ஜனநாயகத் தில் இருக்கிறோம். மக்கள் ஆட்சியில் நடைபெறுகின்ற நிகழ்ச்சி குள். மக்கள் சரியான நிலைமையில் வாழ்வதற்கான நிகழ்ச்சிகள்,